

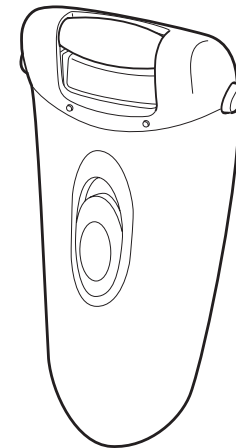
Panasonic

Operating Instructions

(Household) Foot Care

Model No. ES-WE22

GB	English	3
D	Deutsch	15
F	Français	27
I	Italiano	39
E	Español	51
PL	Polski	63
CZ	Česky	75
SK	Slovensky	87
H	Magyar	99
RO	Română	111



Panasonic

Operating Instructions

(Household) Foot Care

Model No. ES-WE22

Contents

Safety precautions	6	Cleaning	11
Intended use	9	Replacing the file	11
Parts identification	9	Troubleshooting	12
How to use	10	Specifications	13

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.
- Do not use anything other than the supplied AC adaptor for any purpose.
Also, do not use any other product with the supplied AC adaptor. (See page 9.)

- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.



- This appliance is washable.
The following symbol means that this appliance can be cleaned under the water.



- Detach the main body from the AC adaptor before cleaning it in water.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



WARNING

► This product

Never modify, disassemble or repair.



- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.

Contact an authorized service centre for repair.

► In case of an abnormality or malfunction

Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>



• **The main unit, adaptor or cord is deformed or abnormally hot.**

• **The main unit, adaptor or cord smells of burning.**

• **There is abnormal sound during use of the main unit, adaptor or cord.**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service centre.

► Preventing accidents

Do not place within reach of children or infants.



Do not let them use it.

- Doing so may cause an accident or injury due to accidental ingestion of the file.

► Power supply



Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or injury.



WARNING

Do not immerse the AC adaptor in water or wash it with water.

Do not place the AC adaptor over or near water filled sink or bathtub.



Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.

Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord. Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.

- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.

Fully insert the adaptor or appliance plug.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.



Always unplug the adaptor from a household outlet when cleaning.

- Failure to do so may cause electric shock or injury.



Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.



CAUTION

► To protect the skin

The following persons should not use this appliance:

- Persons suffering from atopic dermatitis or rashes and other skin diseases
- Persons with allergic diathesis or persons who are easily irritated by cosmetics, clothing, metals, etc.
- Persons who are easily suppurated
- Persons suffering from varicose veins, diabetes, hemophilia, etc.



- Persons who have trouble stopping bleeding
- Use in such cases may cause the skin to become sensitive or cause inflammation, bleeding, or increased pain.

Do not use in the following cases:



- During menstruation, pregnancy, or about one month after giving birth
- When you are not well or when you feel an abnormality in your skin or body
- After drinking alcohol or taking medicine, or when you are very tired
- Use in such cases may cause the skin to become sensitive or cause inflammation, bleeding, or increased pain.

Do not use in the following body area:



- Injury, rash, moles, bruises, warts, pimples, etc.
- On suntanned skin
- Doing so may cause injury, inflammation of the skin, or bleeding.



Do not use with the frame removed.

- Doing so may cause finger injury or cause hair or clothing entanglement and damage.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO



CAUTION



Do not use on blisters and corns.

- Doing so may cause injury, inflammation of the skin, or bleeding.

Do not use appliance in the following ways:



- Filing too deeply
- Letting the file touch soft skin
- Using the appliance in the bath
- Doing so may cause injury to the skin, infection, inflammation, bleeding or other trouble, or worsening of such symptoms.



Before using, check that the file is free from deformities, cracks, and damage.

- Failure to do so may cause injury to the skin.



When using the appliance for filing, be careful of the direction in which the main body moves.

- Rotation of the file may cause the main body to move in an unexpected direction and cause injury to the skin.

• **People suffering from poor circulation in the feet; or swelling, itchiness, pain, or excessive warmth in the feet should consult their doctor before using the appliance.**



• **If skin appears abnormal after filing, stop using the appliance and consult a dermatologist.**

• **File the hardened skin little by little over a few days.**

• **File only calluses or hardened skin on your feet.**

- Failure to follow the above instruction may cause injury to the skin, infection, inflammation, bleeding or other trouble, or worsening of such symptoms.

► Note the following precautions



Do not share with your family or others.

- Doing so may cause infection or inflammation.



Do not allow metal objects or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not wrap the cord around the adaptor when storing.

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.



Do not drop or subject to shock.

- Doing so may cause injury.



Store the appliance with the protection cap attached.

- Failure to do so may cause damage to surrounding items.



Disconnect the adaptor from the household outlet when not using.

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.



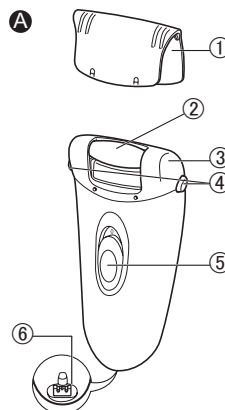
Disconnect the adaptor or the appliance plug by holding onto the adaptor or the appliance plug instead of the cord.

- Disconnecting by holding onto the cord may cause electric shock or injury.

Intended use

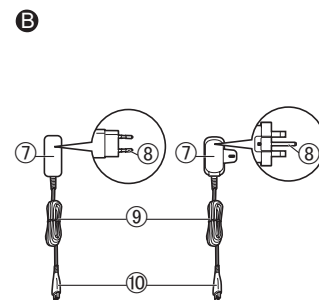
- Do not use alcohol, nail polish remover, etc. to clean the appliance. Doing so may cause failure, cracking or discoloration of the main body.
- Keep the appliance away from sinks, bathrooms or other high-humidity areas where it could be exposed to water and moisture.
- Keep the appliance away from where it will be exposed to high temperatures or direct sunlight.

Parts identification



A Main body

- ① Cap
- ② File
- ③ Frame
- ④ Frame release buttons
- ⑤ Power switch (0/1)
- ⑥ Socket



B AC adaptor (RE7-87) (The shape of the AC adaptor differs depending on the area.)

- ⑦ Adaptor
- ⑧ Power plug
- ⑨ Cord
- ⑩ Appliance plug

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

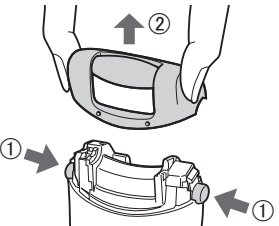
H

RO

Remove and insert frame

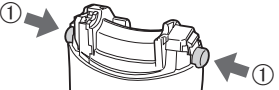
Remove

- 1 Push the frame release buttons
- 2 Remove the frame



Insert

Push the head until it clicks.



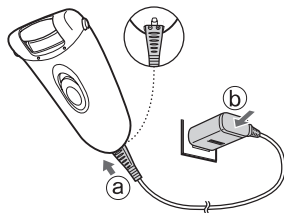
How to use

- This appliance is not rechargeable. It must be plugged into a household outlet when in use.
- The appliance cannot be used in a bath or shower.
- We recommend using the product within 30 minutes after bathing or showering. With the feet clean, wipe off any water on the skin. (Each use should be approximately 10 minutes (5 minutes on each foot, 10 minutes total for both feet))

1 Plug the AC adaptor into the appliance (a) and a household outlet (b).

- Wipe any water on the socket.

2 Slide the switch to the 1 position.



3 Bring the file into contact with the skin, and begin filing.

- Filing a single location for a long time can cause it to become hot with friction. To avoid this, be sure to make small changes in the filing position while filing.
- Filing should be performed about once every two weeks.

4 Slide the switch to the 0 position.

5 Remove the AC adaptor from the household outlet, and remove the appliance plug from the main body.

6 Moisturize the skin with lotion etc.

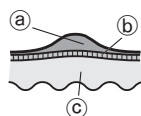
The basics of foot care

Do not use the product for filing anything other than calluses and hardened skin on the feet.



<Use on>

Callus

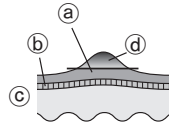


A callus is a hardened layer that forms through repeated pressure or abrasion.

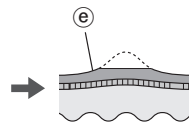
- (a) Hardened layer
- (b) Epidermis
- (c) Derma

Things to be careful of when filing

Before use



After use

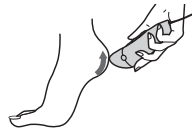
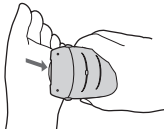


- (a) Hardened layer
- (b) Epidermis
- (c) Derma
- (d) Portion to be removed
- (e) Leave some of the hardened layer

- Filing an area too deeply can cause it to become sore or inflamed.
- Filing too large an area can result in even larger calluses forming. Therefore, be sure to leave some of the hardened layer.

Tips for moving the appliance

Move in the direction indicated by the arrows.



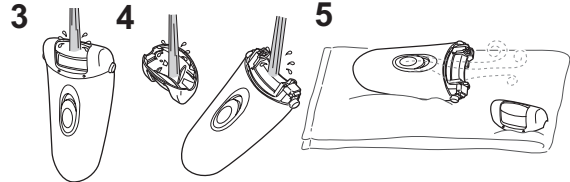
Use your free hand to support filing.



Cleaning

• Cleaning and maintenance is necessary after use.

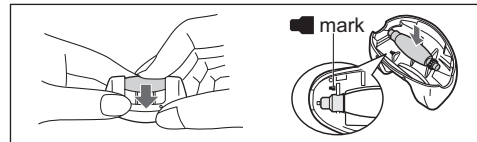
1. Switch off and unplug the appliance before cleaning.
2. Apply liquid hand soap to the central part of the file.
3. Pour a small amount of water on the file.
4. Rinse any debris thoroughly with water or lukewarm water.
5. Remove the frame and rinse inside.
6. Wipe with a dry cloth and dry in a well-ventilated location.
7. Store the appliance with the protection cap attached.



Replacing the file

The file lifetime is approximately 1 year (assuming a single use every 2 weeks with approximately 10 minutes per use). We recommend replacing the file about once a year. (Replacement file: WES 2W31)

1. Press down with your finger and release the file.
2. Align the □ shaped part with the ■ mark side and press down.



GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
The appliance does not operate.	▶ The frame is not securely attached.	▶ Reattach it.
	▶ The main body is not connected to the household outlet with the AC adaptor.	▶ Use the main body connected to the household outlet with the AC adaptor.
The appliance stops during operation.	▶ The appliance is pressed against skin too hard.	▶ Contact to skin with gentle force.
Cannot file.	▶ The file is worn out.	▶ Replace the file. ▶ Guidelines for replacement: Approximately 1 year
Cannot get rid of odor.	▶ It is dirty.	▶ Soak the file in water for approximately 24 hours before washing.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Specifications

Power supply	See the name plate on the AC adaptor. (Automatic voltage conversion)
Airborne Acoustical Noise	59 (dB (A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

Disposal of Old Equipment Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Panasonic

Betriebsanleitung
(Haushalts-) Fußpflege
Modellnr. ES-WE22

Inhalt

Sicherheitsvorkehrung.....	18	Reinigung	24
Gebrauchshinweise.....	21	Austausch der Feile	24
Bezeichnung der Bauteile.....	22	Fehlersuche	25
Verwendungsweise	22	Technische Daten	26

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produktes entschieden haben.

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

Warnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen. Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Netzadapter entsorgt werden.
- Verwenden Sie für keinen Zweck einen anderen als den mitgelieferten Netzadapter.

Benutzen Sie außerdem keine anderen Produkte mit dem mitgelieferten Netzadapter. (Siehe Seite 22.)

- Das folgende Symbol zeigt an, dass eine bestimmte absteckbare Stromversorgungseinheit benötigt wird, um das elektrische Gerät mit dem Strom zu verbinden. Die Typenreferenz der Stromversorgungseinheit ist neben dem Symbol markiert.



- Dieses Gerät ist abwaschbar. Das folgende Symbol bedeutet, dass dieses Gerät unter fließendem Wasser gereinigt werden kann.



- Trennen Sie das Hauptteil vom Netzadapter, bevor Sie es mit Wasser reinigen.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H



RO

Sicherheitsvorkehrung



Um das Risiko von Verletzungen, Tod, elektrischem Schlag, Brand und Sachschäden zu reduzieren, beachten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen.

Erklärung der Symbole

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Größe der Gefahr, Verletzung und Schäden am Eigentum zu beschreiben, die verursacht werden, wenn die Beschreibung nicht beachtet wird und ein unsachgemäßer Gebrauch erfolgt.

 WARNUNG	Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.
 VORSICHT	Bezeichnet eine Gefahr, die zu kleineren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Art der Anleitungen, die beachtet werden müssen, zu klassifizieren und zu beschreiben.

 Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen speziellen Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der nicht ausgeführt werden darf.
 Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen bestimmten Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der befolgt werden muss, um das Gerät sicher zu betreiben.

WARNUNG

► Dieses Produkt

Niemals modifizieren, demontieren oder reparieren.



- Dies kann zur Entzündung oder zu Verletzungen durch anomalen Betrieb führen.

Zur Reparatur setzen Sie sich mit einem autorisierten Kundendienstbetrieb in Verbindung.

► Bei ungewöhnlichem Verhalten oder einer Fehlfunktion

Stoppen Sie sofort den Gebrauch und entfernen Sie den Adapter, wenn sich das Gerät ungewöhnlich verhält oder eine Fehlfunktion auftritt.

- Andernfalls kann es zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

<Ungewöhnliches Verhalten oder Fehlfunktionen>



• **Das Hauptgerät, der Adapter oder das Netzteil sind deformiert oder ungewöhnlich heiß.**

• **Das Hauptgerät, der Adapter oder das Netzteil riechen verbrannt.**

• **Ein unnormales Geräusch während des Betriebs der Haupteinheit, des Adapters oder Kabels.**

- Fordern Sie augenblicklich eine Überprüfung oder Reparatur bei einem autorisierten Kundendienstbetrieb an.

► Verhindern von Unfällen

Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern aufbewahren.




Sie dürfen das Gerät nicht benutzen.

- Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzung führen, da die Feile versehentlich verschluckt werden kann.


WARNUNG

► **Stromversorgung**


-  **Den Adapter nicht mit nassen Händen weder in die Steckdose stecken noch von ihr abziehen.**
- Sonst kann es zu einem elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

**Nicht den Netzadapter unter Wasser tauchen und nicht mit Wasser abwaschen.
Stellen Sie den Netzadapter nicht über oder in die Nähe mit Wasser gefüllter Waschbecken oder Badewannen.**


-  **Benutzen Sie den Apparat auf keinen Fall, wenn der Netzadapter beschädigt ist oder falls der Netzstecker lose in einer Steckdose sitzt.
Das Netzkabel nicht beschädigen, verändern oder gewaltsam biegen, ziehen oder verdrehen. Stellen Sie auch keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel und klemmen Sie es nicht ein.**
- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

-  **Vermeiden Sie Verwendungen, die Nennleistung der Steckdose oder der Kabel übersteigt.**
- Wird die Nennleistung überschritten, weil zu viele Stecker in einer Steckdose stecken, kann dies zu Brand durch Überhitzung führen.


Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät über eine elektrische Stromquelle betrieben wird, die zu der Nennspannung passt, die auf dem Netzadapter angegeben ein.

-  **Stecken Sie den Adapter oder Gerätestecker vollständig hinein.**
- Andernfalls kann es zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag kommen.

Trennen Sie immer den Adapter von der Steckdose, wenn Sie ihn reinigen.

-  - Andernfalls kann es zu elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.


Reinigen Sie regelmäßig Netzstecker und Gerätestecker, um zu verhindern, dass sich Staub ansammelt.

-  - Andernfalls kann es aufgrund eines Isolationsfehlers durch Feuchtigkeit zu einem kommen.
Stecken Sie den Adapter ab, und reinigen Sie ihn mit einem trockenen Tuch.

VORSICHT

► **Schützen der Haut**

Folgende Personen sollten dieses Gerät nicht benutzen:

-  • Personen, die an atopischer Dermatitis oder Hautausschlag und anderen Hautkrankheiten leiden
• Personen mit allergischer Diathese oder Personen, die leicht durch Kosmetika, Kleidung, Metall usw. Hautirritationen erleiden
• Personen, bei denen sich schnell Eiter bildet
• Personen, die unter Krampfadern, Diabetes, Hämophilie usw. leiden
• Personen, bei denen Probleme beim Stoppen einer Blutung auftreten
- Der Gebrauch in solchen Fällen kann dazu führen, dass die Haut sensibel wird oder Entzündungen, Blutungen oder ein erhöhtes Schmerzgefühl entstehen.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO



VORSICHT

In folgenden Fällen nicht verwenden:

- Während der Menstruation, Schwangerschaft oder bis etwa einem Monat nach der Geburt
- Wenn Sie sich nicht wohl fühlen oder wenn sich Ihre Haut oder Ihr Körper nicht normal anfühlen
- Nach dem Trinken von Alkohol, der Einnahme von Arzneimitteln oder wenn Sie sehr müde sind
- Der Gebrauch in solchen Fällen kann dazu führen, dass die Haut sensibel wird oder Entzündungen, Blutungen oder ein erhöhtes Schmerzgefühl entstehen.

Nicht in folgenden Körperbereichen verwenden:

- Bei Verletzungen, Hautausschlag, Muttermalen, Warzen, Pickeln usw.
- Auf gebräunter Haut
- Zuwiderhandlung kann zu Verletzung oder Entzündung der Haut oder zu Blutungen führen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Rahmen entfernt wurde.

- Nichtbeachtung kann Verletzungen an den Fingern verursachen oder dazu führen, dass sich Haar oder Kleidung verfangen und Schaden nehmen.

Nicht auf Hautblasen und Hühneraugen verwenden.

- Zuwiderhandlung kann zu Verletzung oder Entzündung der Haut oder zu Blutungen führen.

Vermeiden Sie Folgendes:

- Zu tief feilen
- Feile auf weiche Haut treffen lassen
- Verwenden des Geräts in der Badewanne
- Nichtbeachtung verursacht Verletzungen der Haut, Infektion, Entzündung, Bluten oder andere Schwierigkeiten oder Verschlimmerung der Symptome.

Bevor Sie das Gerät verwenden, stellen Sie sicher, dass die Feile nicht deformiert ist und keine Risse und Schäden aufweist.



- Geschieht das nicht, kann es zu Verletzungen der Haut kommen.

Wenn Sie den Apparat zum Feilen verwenden, achten Sie sorgfältig darauf, in welche Richtung sich das Hauptteil bewegt.



- Die Drehung der Feile kann bewirken, dass sich das Hauptteil in eine unerwartete Richtung bewegt und Verletzungen der Haut verursachen.

• Personen, die unter Durchblutungsstörungen in den Füßen, geschwollenen, juckenden, schmerzenden oder ungewöhnlich warmen Füßen leiden, sollten Ihren Arzt konsultieren, bevor sie das Gerät verwenden.

• Wenn die Haut nach dem Feilen nicht normal aussieht, unterbrechen Sie die Anwendung des Geräts und suchen Sie einen Dermatologen auf.



• Feilen Sie die verhärtete Haut Stück für Stück im Verlauf mehrerer Tage ab.

• Feilen Sie nur Schwielen oder Verhärtungen an Ihren Füßen ab.

- Werden die vorstehenden Anweisungen nicht befolgt, können Verletzungen der Haut, Infektionen, Entzündungen, Blutungen oder andere Probleme oder eine Verschlimmerung solcher Symptome die Folge sein.

► Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen


Nicht mit Angehörigen oder anderen Personen gemeinsam benutzen.




- Nichtbeachtung kann zu Infektionen oder Entzündungen führen.





VORSICHT


-  **An Netzstecker und Gerätestecker sind Schmutz und Metallpartikel stets zu entfernen.**
- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

-  **Das Netzkabel nicht um den Adapter wickeln, wenn Sie ihn verwahren.**
- Andernfalls kann es passieren, dass das Netzkabel unter der Last bricht und es so zu einem Brand durch Kurzschluss kommt.

-  **Lassen Sie Gerät und Adapter weder fallen noch setzen Sie sie Stößen aus.**
- Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

-  **Bewahren Sie das Gerät mit aufgesteckter Schutzkappe auf.**
- Geschieht dies nicht, kann es zu Beschädigungen an umliegenden Gegenständen kommen.

-  **Bei Nichtgebrauch trennen Sie den Adapter von der Haushaltssteckdose.**
- Nichtbeachtung kann einen elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines elektrischen Leckstroms durch die Verschlechterung der Isolierung verursachen.

-  **Trennen Sie den Adapter oder Gerätestecker vom Netz, indem Sie entweder den Adapter oder den Gerätestecker abziehen, jedoch nicht am Kabel.**
- Ausstecken durch Halten des Netzkabels kann einen elektrischen Schlag oder Verletzungen verursachen.

Gebrauchshinweise

- Verwenden Sie keinen Alkohol, Nagellackentferner usw., um das Gerät zu reinigen. Es kann sonst zu Funktionsstörungen, Rissen oder Verfärbungen des Hauptteils kommen.
- Das Gerät nicht in der Nähe eines Waschbeckens, im Badezimmer oder an anderen feuchten Orten aufbewahren, wo es Wasser und Nässe ausgesetzt sein könnte.
- Vermeiden Sie eine Verwahrung an Orten, wo der Apparat hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

GB

D

F

I

E

PL

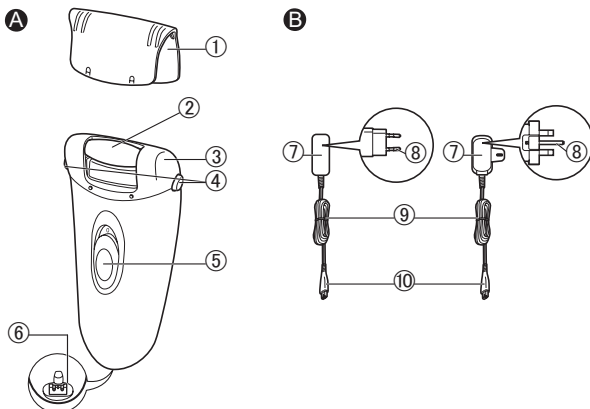
CZ

SK

H

RO

Bezeichnung der Bauteile



A Hauptgehäuse

- ① Aufsatz
- ② Feile
- ③ Rahmen
- ④ Rahmen-Freigabeknöpfe
- ⑤ Netzschalter (0/1)
- ⑥ Anschluss für das Ladekabel

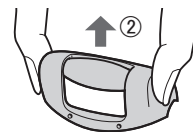
B Netzadapter (RE7-87) (Die Form des Netzadapters unterscheidet sich je nach Bereich.)

- ⑦ Adapter
- ⑧ Netzstecker
- ⑨ Netzkabel
- ⑩ Gerätestecker

Rahmen entfernen und einsetzen

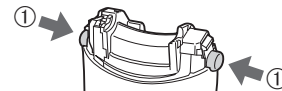
Entfernen

- ① Drücken Sie die Aufsatz-Freigabeknöpfe
- ② Entfernen Sie den Rahmen



Einsetzen

Drücken Sie den Kopf, bis er einrastet.



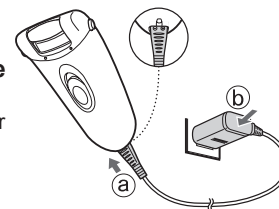
Verwendungsweise

- Dieses Gerät ist nicht wiederaufladbar. Es muss bei Verwendung an eine Steckdose angeschlossen werden.
- Das Gerät darf nicht in der Badewanne oder unter der Dusche verwendet werden.
- Wir empfehlen, den Fußpflegeaufsatz innerhalb von 30 Minuten nach dem Baden oder Duschen zu verwenden. Wischen Sie vom sauberen Fuß alles Wasser von der Haut ab. (Jede Anwendung sollte etwa 10 Minuten dauern (5 Minuten für jeden Fuß, 10 Minuten insgesamt für beide Füße))

1 Den Netzadapter in das Gerät (a) stecken und an eine Steckdose (b) anschließen.

- Wischen Sie alles Wasser von der Steckdose ab.

2 Stellen Sie den Schalter auf Position 1.



3 Setzen Sie die Feile auf die Haut und beginnen Sie mit dem Feilen.

- Wenn Sie eine einzelne Stelle eine längere Zeit feilen, kann diese durch die Reibung heiß werden. Um dies zu vermeiden, achten Sie drauf, dass Sie kleine Änderungen an der Feilposition vornehmen, während Sie feilen.
- Es sollte etwa alle zwei Wochen gefeilt werden.

4 Stellen Sie den Schalter auf Position 0.

5 Entfernen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Hauptteil.

6 Cremen Sie die Haut mit einer Lotion oder Ähnlichem ein.

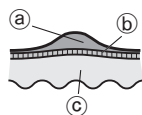
Die Grundlagen der Fußpflege

Verwenden Sie das Produkt nur zum Feilen von Schwielen und verhärteten Stellen am Fuß.



<Verwendung bei>

Schwielen



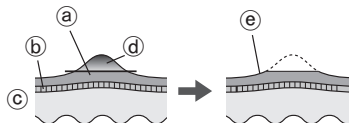
Eine Schiela ist eine verhärtete Hautpartie, die sich durch wiederholten Druck oder Reibung bildet.

- Ⓐ Verhärtete Hautpartie
- Ⓑ Epidermis
- Ⓒ Haut

Dinge, bei denen man vorsichtig sein sollte, wenn gefeilt wird

Vor der Inbetriebnahme

Nach dem Gebrauch



- Ⓐ Verhärtete Hautpartie
- Ⓑ Epidermis
- Ⓒ Haut
- Ⓓ Menge, die entfernt werden soll
- Ⓔ Lassen Sie etwas von der verhärteten Hautpartie am Fuß

- Wenn man einen Bereich zu tief feilt, kann es passieren, dass er weh tut und sich entzündet.
- Wenn man einen Bereich zu großflächig abfeilt kann es passieren, dass sich sogar noch größere Schwielen bilden. Achten Sie also darauf, dass Sie etwas von der verhärteten Hautpartie am Fuß lassen.

Tipps, wie man das Gerät bewegt

Bewegen Sie das Gerät in Pfeilrichtung.



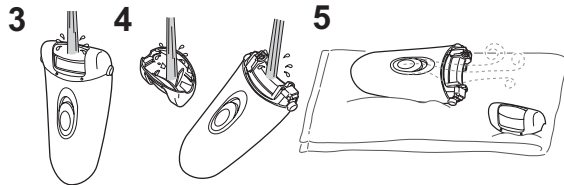
Benutzen Sie Ihre freie Hand, um das Feilen zu unterstützen.



Reinigung

• Nach dem Gebrauch sind eine Reinigung und Wartung erforderlich.

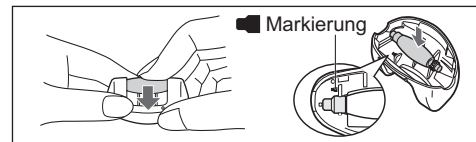
1. Schalten Sie den Apparat vor der Reinigung aus und trennen Sie ihn vom Netz.
2. Geben Sie flüssige Seife auf den mittleren Teil der Feile.
3. Lassen Sie etwas Wasser auf die Feile fließen.
4. Spülen Sie alle Überreste sorgfältig mit Wasser oder lauwarmem Wasser ab.
5. Entfernen Sie den Rahmen und spülen Sie das Innere aus.
6. Wischen Sie alles in einer gut belüfteten Umgebung mit einem trockenen Tuch ab.
7. Bewahren Sie das Gerät mit aufgesteckter Schutzkappe auf.



Austausch der Feile

Die Lebensdauer einer Feile beträgt etwa 1 Jahr (vorausgesetzt, dass damit alle 2 Wochen etwa 10 Minuten gefeilt wird). Wir empfehlen, die Feile etwa einmal pro Jahr auszutauschen. (Ersatzfeile: WES 2W31)

1. Drücken Sie die Feile mit dem Finger herunter und lösen Sie sie.
2. Richten Sie sie so aus, dass der □ förmige Teil mit der ■ Markierung an der Seite übereinstimmt und drücken Sie sie nach unten.



Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Handlung
Der Apparat funktioniert nicht.	▶ Der Rahmen ist nicht sicher angebracht.	▶ Befestigen Sie ihn erneut.
	▶ Das Hauptteil ist nicht mit dem Netzteil an der Steckdose angeschlossen.	▶ Verwenden Sie das Hauptteil, das mit dem Netzteil an der Steckdose angeschlossen ist.
Der Apparat stoppt während des Betriebes.	▶ Der Apparat wird zu fest gegen die Haut gedrückt.	▶ Der Kontakt zur Haut sollte mit weniger Kraft erfolgen.
Kann nicht feilen.	▶ Die Feile ist verschlissen.	▶ Ersetzen Sie die Feile. Richtlinien für den Austausch: Etwa 1 Jahr
Kann den Gestank nicht loswerden.	▶ Er ist schmutzig.	▶ Weichen Sie die Feile etwa 24 Stunden ein, bevor Sie sie waschen.

Wenn die Probleme nicht gelöst werden können, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben oder an ein von Panasonic autorisiertes Servicecenter, um das Gerät reparieren zu lassen.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Technische Daten

Stromversorgung	Siehe Etikett auf dem Netzadapter. (Automatische Spannungsanpassung)
Durch die Luft übertragener akustischer Schall	59 (dB (A) bei 1 pW)

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

Entsorgung von Altgeräten Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafge­lder verhängt werden.

Panasonic

Mode d'emploi
Soin des pieds (domestique)
Modèle No ES-WE22

Table des matières

Consignes de sécurité	30	Nettoyage	36
Usage prévu	33	Remplacement de la lime.....	36
Identification des pièces.....	34	Dépannage	37
Utilisation	34	Spécifications	38

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Avertissement

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'adaptateur CA doit être mis au rebut.

- N'utilisez rien d'autre que l'adaptateur CA fourni pour toute utilisation.

Par ailleurs, n'utilisez aucun autre produit avec l'adaptateur CA fourni. (Voir page 34.)

- Le symbole suivant indique qu'une unité d'alimentation détachable spécifique est requise pour connecter un appareil électrique aux canalisations principales d'alimentation. La référence type du bloc d'alimentation est marquée près du symbole.



- Cet appareil est lavable.
Le symbole suivant signifie que cet appareil peut être nettoyé sous l'eau.



- Débranchez le corps de l'adaptateur CA avant de le nettoyer dans l'eau.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque de blessure, de choc électrique, d'incendie ou de dégâts à la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages à la propriété pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui ne doit pas être effectuée.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.



AVERTISSEMENT

► Ce produit

Ne jamais modifier, démonter ou réparer.



- Le faire risque de causer une inflammation ou des blessures du fait d'un dysfonctionnement.
Contacter un centre de service agréé pour les réparations.

► En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement

Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer l'adaptateur en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

<En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement>



- **L'unité principale, l'adaptateur ou le cordon est déformé ou anormalement chaud.**
 - **L'unité principale, l'adaptateur ou le cordon sent le brûlé.**
 - **Un son anormal est émis pendant l'utilisation de l'unité principale, de l'adaptateur ou du cordon.**
- Faire immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service agréé.

► Prévention des accidents

Ne pas laisser à la portée des enfants.



Ne pas les laisser l'utiliser.

- Le faire peut causer un accident ou des blessures dues à accidentelle de la lime.



AVERTISSEMENT

► Alimentation électrique



Ne pas brancher l'adaptateur à une prise secteur ou le débrancher avec les mains humides.

- Ceci pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.

Ne pas tremper l'adaptateur CA dans l'eau ou le nettoyer avec de l'eau.

Ne pas placer l'adaptateur CA au-dessus ou à proximité d'un lavabo ou d'une baignoire.



Ne jamais utiliser l'appareil si l'adaptateur CA est endommagé ou si la fiche d'alimentation n'est pas correctement insérée dans une prise secteur.

Ne pas endommager ni modifier, ni plier excessivement, ni tirer, ni tordre le cordon. Et ne pas placer d'objet lourd sur le cordon, ni le pincer.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

Ne pas utiliser un régime nominal supérieur à celui de la prise ou du câble secteur.



- Un dépassement du régime nominal en connectant une quantité trop importante de fiches dans une prise secteur peut entraîner un incendie dû à une surchauffe.

S'assurer de toujours faire fonctionner l'appareil par le biais d'une source d'alimentation électrique dont la tension correspond à la tension nominale indiquée sur l'adaptateur CA.



Insérer complètement l'adaptateur ou la fiche de l'appareil.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.



Toujours débrancher l'adaptateur de la prise secteur avant de le nettoyer.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.



Nettoyer régulièrement la fiche d'alimentation et la fiche de l'appareil pour éviter l'accumulation de poussière.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité.
Débrancher l'adaptateur et l'essuyer avec un chiffon sec.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO



ATTENTION

► Protection de la peau

Les personnes suivantes ne doivent pas utiliser cet appareil:

- Les personnes souffrant de dermatite atopique ou d'éruptions cutanées et d'autres maladies de la peau
- Les personnes souffrant de diathésis allergique ou les personnes avec une peau qui s'irrite facilement au contact des cosmétiques, des vêtements, des métaux, etc.
- ⊘ Les personnes dont les plaies ont tendance à suppurer facilement
- Les personnes qui souffrent de varices, de diabète, d'hémophilie, etc.
- Les personnes qui ont des difficultés à stopper les saignements
- Une utilisation dans de tels cas pourrait sensibiliser la peau ou provoquer une inflammation, des saignements ou des douleurs intenses.

Ne pas utiliser l'appareil dans les cas suivants:

- Pendant la menstruation, une grossesse ou le mois suivant l'accouchement
- Si vous ne vous sentez pas bien ou que vous ressentez une anomalie sur votre peau ou votre corps
- ⊘ • Après avoir bu de l'alcool, pris des médicaments ou si vous ressentez une grande fatigue
- Une utilisation dans de tels cas pourrait sensibiliser la peau ou provoquer une inflammation, des saignements ou des douleurs intenses.

Ne pas utiliser l'appareil dans les parties du corps suivantes:

- ⊘ • Sur une peau présentant des blessures, une éruption cutanée, des grains de beauté, des hématomes, des verrues, de l'acné, etc.
- Sur une peau bronzée
- Ceci pourrait entraîner des blessures, une inflammation de la peau ou des saignements.

Ne pas utiliser sans l'embout.

- ⊘ - Ceci pourrait entraîner une blessure au doigt ou provoquer l'enchevêtrement des cheveux ou des vêtements et endommager l'appareil.

Ne pas utiliser sur des ampoules ou des cors.

- ⊘ - Ceci pourrait entraîner des blessures, une inflammation de la peau ou des saignements.

N'utilisez pas l'appareil dans les conditions suivantes:

- Limer trop profondément
- Limer la peau ramollie
- ⊘ • Utiliser l'appareil dans le bain
- Ceci pourrait entraîner des blessures, une inflammation de la peau, des saignements ou d'autres troubles ou une dégradation de ces symptômes.

Avant toute utilisation, vérifiez que la lime n'est pas déformée, fissurée ou endommagée.

- ! - Sinon, vous pourriez vous blesser.

Lors de l'utilisation de l'appareil pour limer, faites attention au sens dans lequel se déplace le corps principal de l'appareil.

- ! - Une rotation de la lime pourrait entraîner un déplacement du corps de l'appareil dans un sens inattendu et blesser la peau.



ATTENTION

• **Les personnes souffrant d'une mauvaise circulation dans les pieds; ou de gonflement, d'irritation, de douleur ou de chaleur excessive dans les pieds doivent consulter leur médecin avant d'utiliser l'appareil.**

• **Si la peau semble anormale après avoir utilisé la lime, arrêtez d'utiliser l'appareil et consultez un dermatologiste.**



• **Limez petit à petit la peau durcie pendant quelques jours.**

• **N'utilisez pas le produit pour limer autre chose que des durillons et de la peau dure sous les pieds.**

- Le non-respect des instructions ci-dessus pourrait entraîner des blessures, une inflammation de la peau, des saignements ou d'autres troubles ou une dégradation de ces symptômes.

► Veuillez tenir compte des précautions suivantes

Ne partagez pas l'appareil avec votre famille ou d'autres personnes.



- Ceci pourrait entraîner une infection ou une inflammation.

Ne pas permettre que des objets métalliques ou des déchets adhèrent à la fiche d'alimentation ou à la fiche de l'appareil.



- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

Ne pas serrer le cordon en l'enroulant autour de l'adaptateur avant de le ranger.



- Ceci risque de rompre le fil du cordon s'il est trop tendu, et causer un incendie dû à un court-circuit.

Ne pas le laisser tomber ou le soumettre à un choc.



- Ceci pourrait provoquer des blessures.

Stockez l'appareil avec le bouchon de protection fixé.



- Sinon, les objets proches pourraient être endommagés.

Débranchez l'adaptateur de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.



- Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à une fuite électrique résultant d'une détérioration de l'isolement.

Débranchez l'adaptateur ou la fiche de l'appareil en les maintenant plutôt qu'en tirant sur le cordon.



- Un débranchement en tirant sur le cordon peut entraîner un choc électrique ou des blessures.

Usage prévu

- N'utilisez pas d'alcool, de dissolvant, etc. pour nettoyer l'appareil. Sinon, ceci pourrait provoquer une défaillance, des fissures ou une décoloration du corps principal de l'appareil.
- Éloignez l'appareil des éviers, des salles de bain ou autres zones très humides où il pourrait être exposé à l'eau ou l'humidité.
- Tenez l'appareil à l'écart d'endroits où il est exposé à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.

GB

D

F

I

E

PL

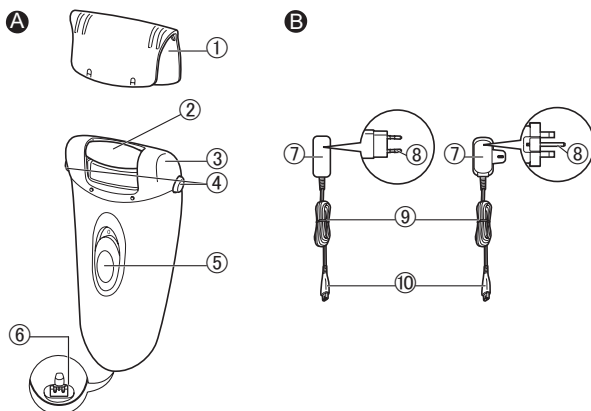
CZ

SK

H

RO

Identification des pièces



A Corps

- ① Capot de protection
- ② Lime
- ③ Embout
- ④ Boutons de libération de l'embout
- ⑤ Commutateur d'alimentation (0/1)
- ⑥ Prise

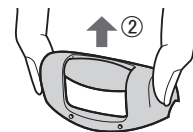
B Adaptateur CA (RE7-87) (La forme de l'adaptateur CA est différente selon la région.)

- ⑦ Adaptateur
- ⑧ Fiche d'alimentation
- ⑨ Cordon
- ⑩ Fiche de l'appareil

Retirez et insérez l'embout

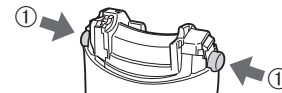
Retirer

- ① Appuyez sur les boutons de relâchement de l'embout
- ② Retirez l'embout



Insérer

Placez la tête jusqu'à ce qu'elle clique.



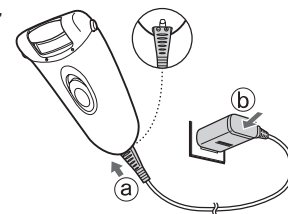
Utilisation

- Cet appareil n'est pas rechargeable. Il doit être branché sur une prise secteur lorsqu'il est utilisé.
- L'appareil ne peut pas être utilisé dans le bain ou sous la douche.
- Nous vous recommandons d'utiliser le produit dans les 30 minutes qui suivent le bain ou la douche. Une fois les pieds propres, essuyez toute trace d'eau sur la peau. (Chaque utilisation doit durer environ 10 minutes (5 minutes sur chaque pied, 10 minutes au total sur les deux pieds))

1 Branchez l'adaptateur CA à l'appareil (a) et à la prise secteur (b).

- Essuyez toute trace d'eau sur la prise.

2 Faites glisser le commutateur en position 1.



3 Rapprochez la lime de la peau et commencez à limer.

- Le limage sur une seule zone pendant une période prolongée peut provoquer un échauffement dû à la friction. Pour éviter cela, veillez à modifier légèrement la position de limage lors de l'utilisation.
- Le limage doit être effectué une fois toutes les deux semaines.

4 Faites glisser le commutateur en position 0.

5 Retirez l'adaptateur CA de la prise secteur et retirez la prise de l'appareil du corps principal.

6 Hydratez la peau avec une lotion, etc.

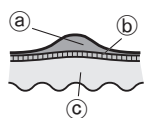
Le soin des pieds de base

N'utilisez pas le produit pour limer autre chose que des durillons et de la peau dure sous les pieds.



<Utilisation>

Durillon

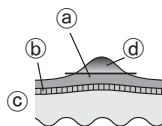


Un durillon se compose d'une couche durcie qui se forme suite à une pression ou à des frottements répétés.

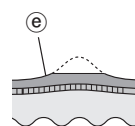
- ① Couche durcie
- ② Épiderme
- ③ Derme

Précautions lors du limage

Avant utilisation



Après usage

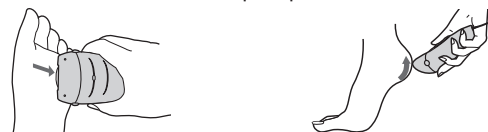


- ① Couche durcie
- ② Épiderme
- ③ Derme
- ④ Zone à limer
- ⑤ Laissez un peu de la couche durcie

- Limer une zone trop profondément peut provoquer des douleurs ou des inflammations.
- Limer intensément une zone peut provoquer la formation de durillons encore plus grands. Vous devez donc vous assurer de laisser une partie de la couche durcie.

Astuces pour déplacer l'appareil

Déplacez dans la direction indiquée par la flèche.



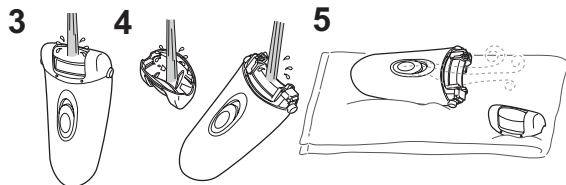
Utilisez la main libre pour maintenir la zone à limer.



Nettoyage

• Le nettoyage et l'entretien sont nécessaires après chaque utilisation.

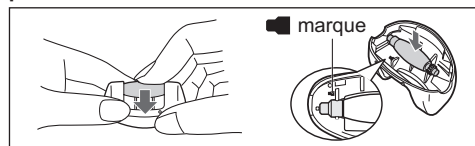
1. **Eteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.**
2. **Appliquez du savon liquide sur la partie centrale de la lime.**
3. **Versez une petite quantité d'eau sur la lime.**
4. **Rincez bien à l'eau froide ou tiède pour ôter toutes les peaux mortes.**
5. **Retirez l'embout et rincez l'intérieur.**
6. **Essuyez avec un chiffon sec et faites sécher dans un endroit bien aéré.**
7. **Stockez l'appareil avec le capot de protection fixé.**



Remplacement de la lime

La durée de vie de la lime est d'environ 1 an (en considérant une seule utilisation toutes les 2 semaines pendant environ 10 minutes). Nous vous recommandons de remplacer la lime environ une fois par an. (Lime de remplacement: WES 2W31)

1. **Appuyez avec le doigt et libérez la lime.**
2. **Alignez la partie profilée □ avec le repère latéral ■ et poussez.**



Dépannage

Problème	Cause possible	Action
L'appareil ne fonctionne pas.	▶ L'embout n'est pas bien fixé.	▶ Refixez-le.
	▶ Le corps principal n'est pas branché à la prise secteur avec l'adaptateur CA.	▶ Utilisez le corps principal branché à la prise secteur avec l'adaptateur CA.
L'appareil s'est arrêté en cours de fonctionnement.	▶ L'appareil exerce une pression trop forte sur la peau.	▶ Appliquez-le doucement sur la peau.
Impossible de limer.	▶ La lime est usée.	▶ Remplacez la lime. Indication de remplacement: Environ 1 an
Impossible d'éliminer les odeurs.	▶ La lime est sale.	▶ Trempez la lime dans l'eau pendant environ 24 heures avant de la nettoyer.

Si les problèmes persistent, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service agréé par Panasonic pour le réparer.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Spécifications

Alimentation électrique	Voir la plaque signalétique sur l'adaptateur CA. (Conversion de tension automatique)
Niveau sonore	59 (dB (A) re 1 pW)

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

L'élimination des équipements usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Panasonic

Istruzioni d'uso
Cura dei piedi (domestico)
N. di modello ES-WE22

Indice

Precauzioni di sicurezza.....	42	Pulizia	48
Uso previsto.....	45	Sostituzione della limetta	48
Identificazione dei componenti.....	46	Risoluzione dei problemi	49
Come usare	46	Specifiche.....	50

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

Avvertenza

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e a condizione che ne comprendano i relativi rischi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del apparecchio, senza supervisione.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'adattatore CA dovrà essere rottamato.

- Non utilizzare altri dispositivi al di fuori dell'adattatore CA fornito in dotazione per qualsiasi scopo. Inoltre, non usare un qualsiasi altro prodotto con l'adattatore CA fornito in dotazione. (V. pag. 46)
- Il simbolo seguente indica che è necessaria un'unità di alimentazione rimovibile specifica per collegare l'apparecchio elettrico alla rete elettrica. A fianco del simbolo è contrassegnato il riferimento di tipo dell'unità di alimentazione.



- Quest'apparecchio è lavabile. Il seguente simbolo significa che quest'apparecchio può essere pulito in acqua.



- Prima di lavare il corpo principale in acqua, staccarlo dall'adattatore CA.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H


RO

Precauzioni di sicurezza



Per ridurre il rischio di lesioni, decesso, scosse elettriche, incendi e danni a oggetti, osservare sempre seguenti le precauzioni di sicurezza.

Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il livello di rischio, di lesioni e di danni a oggetti causati in caso di mancato rispetto delle indicazioni e di uso improprio.

 AVVERTENZA	Denota un rischio potenziale che potrebbe portare a gravi lesioni o al decesso.
 ATTENZIONE	Denota un rischio che potrebbe provocare lesioni di minore entità o danni alle cose.

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.

	Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da non eseguire.
	Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da seguire per consentire il funzionamento sicuro dell'unità.

AVVERTENZA

► Questo prodotto

Non modificare, smontare o riparare.



- Farlo potrebbe causare accensione o lesione causate da un funzionamento anomalo.
- Per la riparazione, contattare un centro di assistenza autorizzato.

► In caso di anomalia o guasto

In caso di anomalie o malfunzionamento, interrompere immediatamente l'uso e rimuovere l'adattatore.

- In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o lesioni.

<Casi di anomalie o malfunzionamento>



- **L'unità principale, l'adattatore o il cavo sono deformati o caldi in modo anomalo.**
- **L'unità principale, l'adattatore o il cavo emanano odore di bruciato.**
- **C'è un suono anomalo durante l'utilizzo dell'unità principale, l'adattatore o il cavo.**
- Rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato per un controllo o una riparazione.

► Prevenzione degli incidenti

Tenere fuori dalla portata di bambini e neonati.



Non lasciare che ci giochino.

- Fare ciò potrebbe causare un incidente o lesioni a causa dell'ingestione accidentale della limetta.



AVVERTENZA

► Alimentazione

Non collegare né scollegare l'adattatore a una presa a muro con le mani bagnate.



- Tale operazione potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.

Non immergere l'adattatore CA in acqua e non lavarlo.

Non utilizzare mai l'adattatore CA vicino ai rubinetti in bagno o nella cabina doccia.



Non utilizzare l'apparecchio se l'adattatore CA è danneggiato o se la spina di alimentazione si muove liberamente all'interno della presa elettrica. Non danneggiare, modificare, né piegare, tirare o attorcigliare il cavo. Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo, né schiacciarlo.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.

Non utilizzarlo in modo tale da superare la corrente nominale della presa a muro o del cablaggio.



- Il superamento della corrente nominale mediante l'uso di un numero eccessivo di spine su una presa a muro potrebbe causare incendi dovuti al surriscaldamento.

Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'adattatore CA.



Inserire completamente l'adattatore o la spina dell'apparecchio.

- Altrimenti, si potrebbero causare incendi o scosse elettriche.



Scollegare sempre l'adattatore dalla presa a muro durante la pulizia.

- Altrimenti, si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.

Pulire regolarmente la spina di alimentazione e la spina dell'apparecchio per evitare l'accumulo di polvere.



- Altrimenti si possono causare incendi a causa di un mancato isolamento dovuto all'umidità.

Scollegare l'adattatore e strofinarlo con un panno asciutto.



ATTENZIONE

► Protezione della pelle

Questo apparecchio non può essere utilizzato da:

- Persone soggette a dermatite atopica o eruzioni e altre patologie cutanee
 - Persone con diatesi allergica o persone facilmente soggette a irritazioni a causa di cosmetici, indumenti, metalli ecc.
 - Persone che sono soggette alla formazione di pus
 - Persone che soffrono di vene varicose, diabete, emofilia ecc.
 - Persone che hanno difficoltà ad arrestare le emorragie
- L'utilizzo in questi casi può provocare la sensibilizzazione o l'infiammazione della pelle, sanguinamento o dolori acuti.





ATTENZIONE

Non utilizzare nei casi seguenti:

- Durante il periodo mestruale, in gravidanza o circa un mese dopo il parto
- Quando non ci si sente bene o si sente una condizione particolare alla pelle o al corpo
- Dopo l'assunzione di alcolici o farmaci, o quando si è molto stanchi
- L'utilizzo in questi casi può provocare la sensibilizzazione o l'infiammazione della pelle, sanguinamento o dolori acuti.

Non utilizzare sulle seguenti parti del corpo:

- Ferite, eruzioni cutanee, nei, lividi, verruche, brufoli ecc.
- Sulla pelle abbronzata
- Così facendo si possono causare lesioni, infiammazioni della pelle o sanguinamenti.

Non utilizzare se la struttura è stata rimossa.

- Così facendo si potrebbero causare lesioni alle dita o causare l'intrappolamento di capelli o di vestiti e danni.

Non utilizzare su vesciche e calli.

- Così facendo si possono causare lesioni, infiammazioni della pelle o sanguinamenti.

Non usare l'apparecchio nei modi seguenti:

- Limare troppo a fondo
- Lasciare che la limetta tocchi la pelle sensibile
- Usando l'apparecchio nella vasca da bagno
- Così facendo si possono causare lesioni alla pelle, infezioni, infiammazioni, sanguinamento o altri problemi, oppure il peggioramento di tali sintomi.

Prima dell'uso, verificare che la limetta non presenti deformità, rotture e danni.



- In caso contrario, si potrebbero causare lesioni alla pelle.

Quando si usa l'apparecchio per limare, fare attenzione alla direzione verso cui si sposta il corpo principale.



- La rotazione della limetta potrebbe causare lo spostamento del corpo principale in una direzione indesiderata con conseguenti lesioni alla pelle.

Le persone che soffrono di insufficienza circolatoria nei piedi; o gonfiore, prurito, dolore o calore eccessivo nei piedi devono consultare il loro medico prima di usare l'apparecchio.

Se la pelle appare anormale dopo l'utilizzo, smettere di usare l'apparecchio e consultare un dermatologo.



- Limare la pelle indurita poco a poco e giorno per giorno.
- Limare solo le callosità o la pelle indurita dei piedi.
- La mancata osservanza delle istruzioni sopra fornite può causare lesioni alla pelle, infezioni, infiammazioni, sanguinamento o altri problemi, oppure il peggioramento di tali sintomi.

► Adottare le seguenti precauzioni


Non condividere questo apparecchio con familiari o altre persone.




- Così facendo si possono causare lesioni o infiammazioni della pelle.





ATTENZIONE


 **Non far attaccare alla spina di alimentazione o a quella dell'apparecchio degli oggetti metallici.**
- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.

 **Non avvolgere il cavo intorno all'adattatore per riporlo.**
- Così facendo si potrebbe rompere il filo all'interno del cavo e si potrebbero causare incendi dovuti a cortocircuiti.

 **Non farlo cadere né sottoporlo a urti.**
- Così facendo si possono provocare lesioni.

 **Conservare l'apparecchio con il cappuccio di protezione inserito.**
- Altrimenti si possono causare danni agli oggetti circostanti.

 **Scollegare l'adattatore dalla corrente domestica quando non è in uso.**
- In caso contrario, possono verificarsi scosse elettriche o incendi a causa di dispersioni elettriche dovute al deterioramento dell'isolamento.

 **Scollegare l'adattatore o la spina dell'apparecchio afferrando l'adattatore o la spina invece del cavo.**
- Scollegandoli tenendoli dal cavo si possono causare scosse elettriche o lesioni.

Uso previsto

- Non usare alcol, acetone, ecc. per pulire l'apparecchio. Così facendo si possono causare guasti, fratture o lo scolorimento del corpo principale.
- Tenere l'apparecchio lontano da lavandini, bagni o altre zone con alta umidità dove potrebbe essere esposto ad acqua e umidità.
- Tenere l'apparecchio lontano da luoghi esposti alla luce diretta del sole e da ambienti con temperature troppo alte.

GB

D

F

I

E

PL

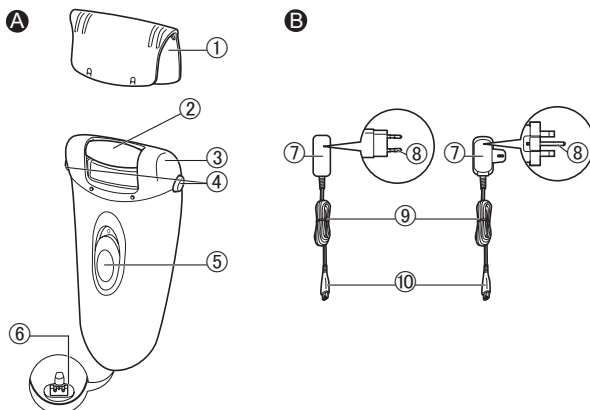
CZ

SK

H

RO

Identificazione dei componenti



A Corpo principale

- ① Cappuccio
- ② Limetta
- ③ Struttura
- ④ Tasti di rilascio struttura
- ⑤ Interruttore di alimentazione (0/1)
- ⑥ Connettore

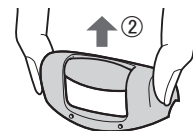
B Adattatore CA (RE7-87) (La forma dell'adattatore CA cambia a seconda delle zone.)

- ⑦ Adattatore
- ⑧ Spina di alimentazione
- ⑨ Cavo
- ⑩ Spina dell'apparecchio

Rimuovi e inserisci la struttura

Rimuovi

- ① Premi i pulsanti di rilascio della struttura
- ② Rimuovi la struttura



Inserisci

- Premi la testina fino a che non senti un clic.



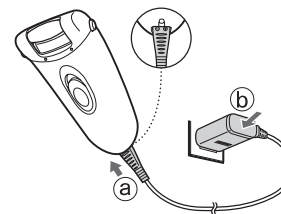
Come usare

- Quest'apparecchio non è ricaricabile. Deve essere collegato in una presa di corrente quando è in funzione.
- L'apparecchio non può essere usato in una vasca da bagno o in doccia.
- Si consiglia di utilizzare il prodotto entro 30 minuti dal bagno o la doccia. Con i piedi puliti, asciugare tutta l'acqua dalla pelle (ciascun uso deve durare circa 10 minuti: (5 minuti per piede, 10 minuti in totale per entrambi i piedi)).

1 Collega l'adattatore CA all'apparecchio (a) e a una presa di corrente (b).

- Asciuga qualsiasi tipo d'acqua dalla presa.

2 Porta l'interruttore alla posizione 1.



3 Porta la limetta a contatto con la pelle e inizia l'epilazione.

- La limatura di un solo punto troppo a lungo può causarne il surriscaldamento dalla frizione. Per evitare ciò, cambiare leggermente la posizione di limatura durante la stessa.
- La limatura deve essere eseguita ogni due settimane circa.

4 Porta l'interruttore alla posizione 0.

5 Rimuovi l'adattatore CA dalla presa elettrica e rimuovi la spina dell'apparecchio dal corpo principale.

6 Idrata la pelle con lozioni ecc.

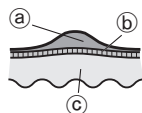
Elementi essenziali per la cura dei piedi

Utilizzare il prodotto esclusivamente per limare duroni e pelle indurita dei piedi.



<Zone trattabili>

Calli

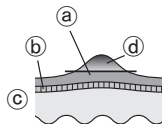


Un durone è uno strato di pelle indurita che si forma attraverso la pressione o l'abrasione ripetuta.

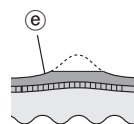
- ① Strato di pelle indurita
- ② Epidermide
- ③ Derma

Precauzioni per la limatura

Prima dell'uso



Dopo l'uso

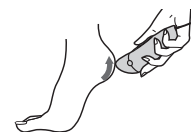
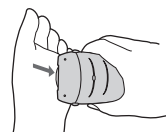


- ① Strato di pelle indurita
- ② Epidermide
- ③ Derma
- ④ Parte da rimuovere
- ⑤ Lasciare un po' di strato indurito

- La limatura eccessiva di un'area può causarne l'indolenzimento o l'infiammazione.
- La limatura di un'area troppo estesa può provocare la formazione di duroni ancora più estesi. Per questo motivo, lasciare un po' di strato indurito.

Consigli per spostare l'apparecchio

Muovere nella direzione indicata dalla freccia.



Usare la mano libera per aiutarsi nella limatura.



GB

D

F

I

E

PL

CZ

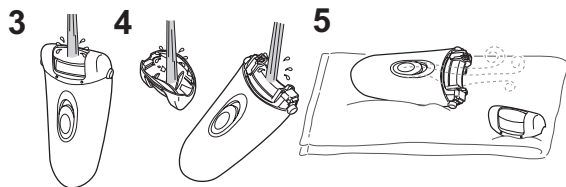
SK

H

RO

Pulizia

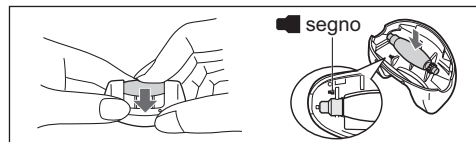
- Sono necessarie pulizia e manutenzione dopo l'uso.
- 1. **Spegnere e scollegare l'apparecchio prima di procedere con la pulizia.**
- 2. **Applicare sapone liquido per le mani sulla parte centrale della limetta.**
- 3. **Versa un po' d'acqua sulla limetta.**
- 4. **Eliminare eventuali residui risciacquando con acqua fresca o tiepida.**
- 5. **Rimuovi la struttura e sciacqua all'interno.**
- 6. **Strofinare con un panno asciutto in una posizione ben ventilata.**
- 7. **Conserva l'apparecchio con il cappuccio di protezione inserito.**



Sostituzione della limetta

La limetta ha una durata di circa 1 anno (supponendo un singolo uso ogni 2 settimane, con circa 10 minuti per uso). Si consiglia di sostituire la limetta una volta all'anno. (Sostituzione della limetta: WES 2W31)

1. **Premere con il dito e staccare la limetta.**
2. **Allineare la parte sagomata  al segno  e premere.**



Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Azione
L'apparecchio non funziona.	▶ La struttura non è stata fissata in modo sicuro. ▶ Il corpo principale non è collegato alla presa elettrica con l'adattatore CA.	▶ Fissarla nuovamente. ▶ Usa il corpo principale collegato alla presa elettrica con l'adattatore CA.
L'apparecchio si arresta durante il funzionamento.	▶ Si sta premendo troppo l'apparecchio sulla pelle.	▶ Metterlo a contatto con la pelle delicatamente.
Impossibile limare.	▶ La limetta è usurata.	▶ Sostituire la limetta. ▶ Linee guida per la sostituzione: 1 anno circa
Impossibile eliminare i cattivi odori.	▶ È sporca.	▶ Immergere la limetta in acqua per circa 24 ore prima di lavarla.

Se i problemi non sono ancora risolti, contattare il negozio in cui è stata acquistata l'unità o un centro di servizi autorizzato da Panasonic per la riparazione.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Specifiche

Alimentazione	Fare riferimento all'etichetta sull'adattatore CA. (conversione automatica di tensione)
Rumore acustico aerodisperso	59 (dB (A) re 1 pW)

Questo prodotto è progettato solo per l'uso domestico.

Smaltimento di vecchie apparecchiature Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Panasonic

Instrucciones de funcionamiento

Cuidado de los pies (Doméstica)

Modelo n.º ES-WE22

Contenido

Precauciones de seguridad... 54	Limpieza 60
Uso previsto..... 57	Cambio de la lima 60
Identificación de las piezas 58	Solución de problemas 61
Modo de uso 58	Especificaciones 62

Gracias por comprar este producto Panasonic.

Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

51

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Advertencia

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión o se les han dado instrucciones acerca del uso seguro de este aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños sin supervisión.
- El cable de alimentación no puede sustituirse. Si el cable de alimentación presenta daños, debe desecharse el adaptador de CA.
- No utilice un adaptador de CA distinto al suministrado para ningún propósito.
Además, no use ningún otro producto con el adaptador de CA suministrado. (Consulte la página 58.)

- El siguiente símbolo indica que se requiere una fuente de alimentación desmontable específica para conectar el aparato al suministro eléctrico. El tipo de referencia de la unidad de la fuente de alimentación está marcada cerca del símbolo.



- Este aparato es lavable.
El siguiente símbolo significa que este aparato se puede limpiar bajo el agua.



- Separe el cuerpo principal del adaptador de CA antes de limpiarlo con agua.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H



RO

Precauciones de seguridad



Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, descargas eléctricas, o incluso el fallecimiento, y de provocar un incendio o daños en la propiedad, cumpla siempre las precauciones de seguridad que figuran a continuación.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el nivel de peligro, lesión y daño a la propiedad que pueden provocarse debido al incumplimiento de las instrucciones y al uso indebido.

 ADVERTENCIA	Denota un peligro potencial que podría resultar en una lesión grave o la muerte.
 PRECAUCIÓN	Denota un peligro que podría resultar en una lesión leve o daños a la propiedad.

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben cumplirse.

	Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que no debe realizarse.
	Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que debe seguirse para hacer funcionar la unidad de forma segura.

ADVERTENCIA

► Este producto

Nunca lo modifique, desarme o repare.



- De lo contrario puede provocar un incendio o daños debido a un funcionamiento anormal.

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación.

► En caso de anomalía o fallo de funcionamiento

Suspenda inmediatamente el uso y retire el adaptador si hay una anomalía o un funcionamiento incorrecto.

- De lo contrario, podrían producirse un incendio, descargas eléctricas o lesiones.

<Casos de anomalía o funcionamiento incorrecto>



• **La unidad principal, el adaptador o el cable están deformados o anormalmente calientes.**

• **La unidad principal, el adaptador o el cable huelen a quemado.**

• **Hay un sonido anormal durante el uso de la unidad principal, el adaptador o el cable.**

- Solicite inmediatamente una revisión o reparación en un centro de servicio autorizado.

► Prevención de accidentes

No la coloque al alcance de los niños o bebés.

No les permita utilizarla.




- De lo contrario podría provocar un accidente o lesiones debido a la ingestión accidental de la lima.




ADVERTENCIA

► Alimentación

-  **No conecte ni desconecte el adaptador a una toma de corriente si tiene las manos mojadas.**
- De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas o lesiones.


No sumerja el adaptador de CA en agua ni lo lave con agua.

No coloque el adaptador de CA sobre o cerca del agua, de un fregadero o una bañera llena.


-  **No utilice el aparato si el adaptador de CA está dañado o si la clavija de alimentación queda floja al conectarla en una toma de corriente.**

No dañe ni modifique, doble energicamente, tire o retuerza el cable. Además, no coloque objetos pesados sobre el mismo ni lo pellizque.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.

-  **No lo utilice de manera que supere la capacidad nominal de la toma de corriente o del cableado.**
- Superar el valor nominal al conectar demasiados enchufes a una toma de corriente puede causar un incendio debido al sobrecalentamiento.

Asegúrese siempre de que el aparato esté operando desde una fuente de energía eléctrica acorde con la tensión nominal indicada en el adaptador de CA.

-  **Introduzca completamente la clavija del aparato o adaptador.**
- De lo contrario podría provocar un incendio o descargas eléctricas.



Desenchufe siempre el adaptador de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.

- De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o lesiones.



Limpie regularmente la clavija del cable de alimentación y del aparato para evitar la acumulación de polvo.

- De lo contrario, podría provocar un incendio debido a un fallo del aislamiento provocado por la humedad.
Desconecte el adaptador y límpielo con un paño seco.



PRECAUCIÓN

► Proteger la piel

Las siguientes personas no deberían usar este aparato:

- Personas que sufran dermatitis atópica o sarpullidos y otras enfermedades cutáneas
 - Las personas con diátesis alérgica o personas que sufren irritaciones fácilmente con cosméticos, ropa, metales, etc.
 - Las personas que supuran fácilmente
 - Las personas que sufren de venas varicosas, diabetes, hemofilia, etc.
 - Las personas que tienen problemas para dejar de sangrar
- El uso en tales casos puede provocar que la piel se sensibilice o causar inflamación, sangrado o aumento de la sensación de dolor.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO



PRECAUCIÓN

No lo utilice en los siguientes casos:

- Durante la menstruación, el embarazo o aproximadamente un mes después de dar a luz
- Cuando no se sienta bien o tenga una sensación extraña en la piel o el cuerpo
- Después de beber alcohol o tomar medicinas, o cuando se está muy cansado
- El uso en tales casos puede provocar que la piel se sensibilice o causar inflamación, sangrado o aumento de la sensación de dolor.



No lo use en las zonas corporales que figuran a continuación:

- Lesiones, sarpullidos, lunares, verrugas, espinillas, etc.
- Sobre la piel bronceada
- De lo contrario, podría provocar lesiones, inflamaciones de la piel o sangrado.



No lo utilice sin la estructura.

- De lo contrario, podría sufrir lesiones en los dedos o provocar que el pelo o la ropa se enreden y resulten dañados.



No lo aplique a ampollas y granos.

- De lo contrario, podría provocar lesiones, inflamaciones de la piel o sangrado.



No use el aparato de las siguientes formas:

- Limar muy profundamente
- Permitir que la lima toque la piel blanda
- Uso del aparato en el baño
- De lo contrario, podría provocar lesiones cutáneas, infecciones, inflamación, sangrado u otros problemas, o un empeoramiento de dichos síntomas.



Antes de usarlo, compruebe que la lima no esté deforme, ni presente fisuras o daños.

- De lo contrario, podría provocar sufrir lesiones cutáneas.



Cuando utilice el aparato para limar, tenga cuidado con la dirección en que se mueve el cuerpo principal.

- La rotación de la lima puede causar que el cuerpo principal se mueva en una dirección inesperada y provocar lesiones cutáneas.



Las personas que sufran de mala circulación en los pies; o hinchazón, picor, dolor, o calor excesivo en los pies deben consultar con su médico antes de utilizar el aparato.

- Si la piel tiene un aspecto anormal después de utilizar la lima, deje de utilizar el aparato y consulte a un dermatólogo.
- Lime las durezas poco a poco durante unos días.
- Lime solamente callos o durezas en los pies.
- En caso de no seguir las instrucciones anteriores podrían producirse lesiones cutáneas, infecciones, inflamación, sangrado u otros problemas o un empeoramiento de dichos síntomas.





PRECAUCIÓN

► Tenga en cuenta las siguientes precauciones

No lo comparta con sus familiares ni con otras personas.



- De lo contrario, podría sufrir infecciones o inflamaciones.

No permita que objetos metálicos ni porquería se adhieran a la clavija del cable de alimentación o a la del aparato.



- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.

No enrolle el cable alrededor del adaptador cuando guarde el aparato.



- De lo contrario, puede causar que el alambre del cable de alimentación se rompa y provocar un incendio debido a un cortocircuito.

No permita que el aparato sufra caídas e impactos.



- De lo contrario, puede provocar lesiones.

Guarde el aparato con la tapa de protección colocada.



- De lo contrario podría causar daños a los objetos circundantes.

Desconecte el adaptador de la toma de corriente cuando no lo esté usando.



- De lo contrario, podría provocar descarga eléctrica o un incendio debido a una fuga eléctrica resultante de un deterioro del aislamiento.

Desconecte el adaptador o la clavija del aparato sujetándolos, evitando tirar del cable.



- Si desconecta el aparato tirando del cable podría provocar una descarga eléctrica o sufrir una lesión.

Uso previsto

- No use alcohol, quita esmaltes, etc. para limpiar el aparato. De lo contrario, podría provocar una avería, grietas o decoloración del cuerpo principal.
- Mantenga el aparato lejos de fregaderos, cuartos de baño u otros lugares de mucha humedad donde podría quedar expuesto al agua o a la humedad.
- Mantenga el aparato alejado de lugares en los que estará expuesto a altas temperaturas o a la luz directa del sol.

GB

D

F

I

E

PL

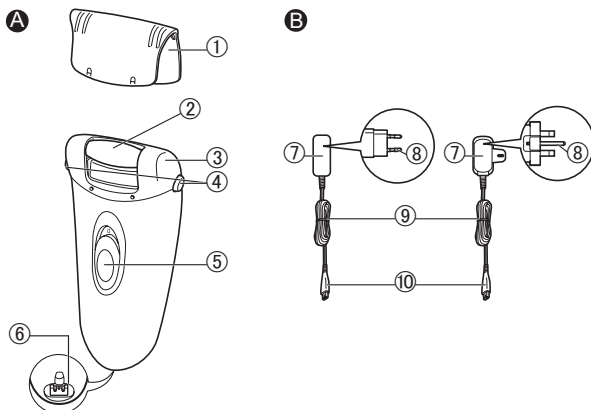
CZ

SK

H

RO

Identificación de las piezas



A Cuerpo principal

- ① Tapa
- ② Lima
- ③ Estructura
- ④ Botones de liberación de la estructura
- ⑤ Interruptor de encendido (0/1)
- ⑥ Zócalo

B Adaptador de CA (RE7-87) (La forma del adaptador de CA difiere dependiendo del área.)

- ⑦ Adaptador
- ⑧ Clavija del cable de alimentación
- ⑨ Cable
- ⑩ Clavija del aparato

Quite la estructura y vuelva a colocarla

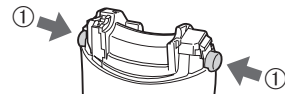
Quitar

- ① Pulse los botones de liberación de la estructura
- ② Quite la estructura



Colocar

Empuje los cabezales hasta que haga clic.



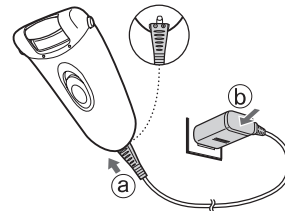
Modo de uso

- Este aparato no es recargable. Se debe conectar a la toma de corriente para usarlo.
- Este aparato no se puede usar en el baño o la ducha.
- Recomendamos utilizar del producto antes de que transcurran 30 minutos después del baño o la ducha. Con los pies limpios, seque el agua que tenga en la piel. (Cada uso debe durar aproximadamente 10 minutos (5 minutos en cada pie, 10 minutos en total para ambos pies))

1 Enchufe el adaptador de CA al aparato (a) y a la toma de corriente (b).

- Seque el agua en el enchufe.

2 Deslice el interruptor a la posición 1.



3 Acerque la lima a la piel y comience a limar.

- Si se lima una sola zona durante mucho tiempo ésta puede calentarse con la fricción. Para evitarlo, procure variar ligeramente la posición de la lima mientras esté limando.
- El limado debe realizarse aproximadamente una vez cada dos semanas.

4 Deslice el interruptor a la posición 0.

5 Quite el adaptador de CA de la toma de corriente, y quite el enchufe del cuerpo principal.

6 Humedezca la piel con loción, etc.

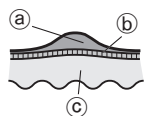
Principios básicos del cuidado de los pies

No utilice este producto para limar otra cosa que no sean los callos y la piel endurecida de los pies.



<Utilizar en>

Callo

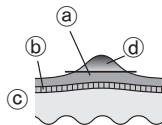


Un callo es una capa de piel endurecida que se forma debido a una presión o abrasión repetida.

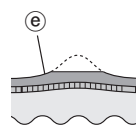
- a Capa de piel endurecida
- b Epidermis
- c Dermis

Aspectos que se deben tener en cuenta al utilizar la lima

Antes de utilizarlo



Después del uso

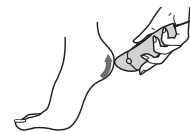
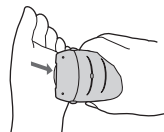


- a Capa de piel endurecida
- b Epidermis
- c Dermis
- d Parte que se va a eliminar
- e Deje algo de la capa de piel endurecida

- Si se lima demasiado una zona pueden aparecer llagas o inflamaciones.
- Si se lima una zona demasiado grande pueden aparecer callos aún más grandes. Por lo tanto, asegúrese de que queda algo de la capa de piel endurecida.

Consejos para mover el aparato

Mueva en la dirección indicada por la flecha.



Utilice la mano libre para ayudar al limado.



GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

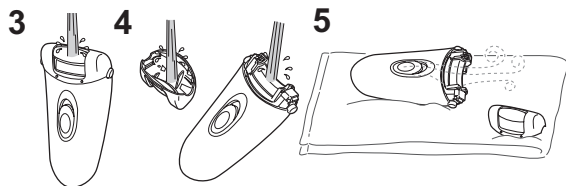
H

RO

Limpeza

• Es necesario realizar la limpieza y el mantenimiento después del uso.

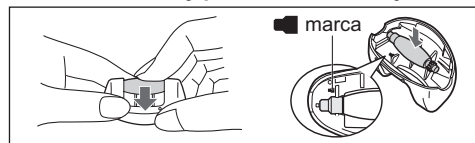
1. **Apague y desconecte el aparato, antes de proceder con la limpieza.**
2. **Aplique jabón de manos líquido a la parte central de la lima.**
3. **Vierta un poco de agua en la lima.**
4. **Enjuague con agua a temperatura normal o tibia para eliminar cualquier residuo.**
5. **Quite la estructura y enjuáguelo por dentro.**
6. **Pase un paño seco y deje secar en un lugar bien ventilado.**
7. **Guarde el aparato con la tapa de protección colocada.**



Cambio de la lima

La duración de la lima es de aproximadamente 1 año (suponiendo que se utilice una sola vez cada 2 semanas con aproximadamente 10 minutos por uso). Se recomienda cambiar la lima aproximadamente una vez al año. (Lima de repuesto: WES 2W31)

1. **Haga presión hacia abajo con el dedo y libere la lima.**
2. **Alinee la parte que tiene forma de □ con el lado que tiene la marca ■ y presione hacia abajo.**



Solución de problemas

Problema	Causa posible	Acción
El aparato no funciona.	▶ La estructura no está colocada con seguridad.	▶ Vuelva a colocarla.
	▶ El cuerpo principal no está conectado a la toma de corriente con el adaptador de CA.	▶ Use el cuerpo principal conectado a la toma de corriente con el adaptador de CA.
El aparato se para durante el uso.	▶ El aparato se presiona muy fuerte contra la piel.	▶ Presione la piel con suavidad.
No puede limar.	▶ La lima está gastada.	▶ Sustituya la lima. Instrucciones para la sustitución: Aproximadamente 1 año
El olor no desaparece.	▶ Está sucio.	▶ Ponga la lima en remojo con agua durante aproximadamente 24 horas, antes de lavarla.

Si no es posible resolver los problemas, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió la unidad o un centro de servicio autorizado por Panasonic para su reparación.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Especificaciones

Fuente de alimentación	Anote el número de placa que se encuentra en el adaptador de CA. (Conversión automática de tensión)
Ruido transmitido a través del aire	59 (dB (A) re 1 pW)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Eliminación de Aparatos Viejos

Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente. Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Panasonic

Instrukcja obsługi
Pielęgnacja stóp (do użytku domowego)
Nr modelu ES-WE22

Spis treści

Środki ostrożności	66	Czyszczenie	72
Przeznaczenie	69	Wymiana pilnika	72
Oznaczenie części	70	Rozwiązywanie problemów	73
Sposób użytkowania	70	Dane techniczne	74

Dziękujemy za wybór produktu Panasonic.

Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

Ostrzeżenie

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie można wymieniać przewodu zasilającego. Jeśli przewód zostanie uszkodzony, zasilacz musi zostać zutylizowany.

- Nie używaj żadnego innego zasilacza niż ten, który został dostarczony z produktem.

Nie używaj zasilacza dostarczonego z produktem do zasilania lub ładowania innych urządzeń. (Patrz strona 70.)

- Poniższy symbol oznacza, że urządzenie elektryczne może zostać podłączone do źródła zasilania wyłącznie za pośrednictwem odłączanego zasilacza. Obok symbolu znajduje się numer referencyjny kompatybilnego typu zasilacza.



- Urządzenie można umyć wodą. Poniższy symbol oznacza, że urządzenie można umyć wodą.



- Odłącz korpus od zasilacza sieciowego przed umyciem go w wodzie.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H



RO

Środki ostrożności



Aby zmniejszyć ryzyko urazu, utraty życia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru i uszkodzenia mienia, należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

Wyjaśnienie użytych symboli

Poniższe symbole klasyfikują i opisują poziom zagrożenia, rodzaj urazu oraz uszkodzenia własności w przypadku niezastosowania się do ostrzeżenia i nieprawidłowego użycia produktu.

 OSTRZEŻENIE	Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne uszkodzenie ciała lub śmierć.
 UWAGA	Sygnalizuje zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała lub szkody materialne.

Poniższe symbole klasyfikują i opisują typ instrukcji, których należy przestrzegać.

	Ten symbol oznacza, że nie należy wykonywać określonej procedury.
	Ten symbol oznacza, że procedura musi zostać wykonana, aby obsługa urządzenia była bezpieczna.

OSTRZEŻENIE

► Ten produkt

Nigdy nie modyfikuj, nie demontuj lub nie naprawiaj.



- Wykonywanie tych czynności, uznaje się za niewłaściwe użycie, które może spowodować zapałn lub zranienie.

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia naprawy.

► W przypadku wystąpienia nieprawidłowości lub awarii

Natychmiast zaprzestań używania adaptora i odłącz go, jeśli wystąpią jakieś nieprawidłowości lub awaria.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem lub urazów ciała.

<Przypadki nieprawidłowości lub usterek>



• **Urządzenie, adaptor lub przewód są zdeformowane lub nietypowo gorące.**

• **Urządzenie, adaptor lub przewód pachną spalizną.**

• **Podczas używania urządzenia głównego, adaptora lub przewodu, słychać nietypowe odgłosy.**

- Należy natychmiast zażądać sprawdzenia lub naprawy urządzenia w autoryzowanym punkcie serwisowym.



OSTRZEŻENIE

Należy kłaść urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub niemowląt.



Dzieci nie mogą używać urządzenia.

- Może to doprowadzić do wypadku lub urazu z powodu przypadkowego poknięcia pilnika.

► Zasilanie

Nie podłączaj ani nie odłączaj adaptora do/z gniazda elektrycznego mokrą ręką.



- Może to spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.

Nie wolno zanurzać zasilacza w wodzie, ani myć go wodą.

Nie umieszczaj zasilacza nad ani w pobliżu umywalki lub wanny napełnionymi wodą.

W żadnym wypadku nie używaj urządzenia, jeżeli zasilacz został uszkodzony lub jeżeli, wtyczka zasilania wetknięta do kontaktu jest poluzowana.



Nie wolno niszczyć, modyfikować, ciągnąć, skręcać ani zginać na siłę przewodu zasilającego. Nie wolno również kłaść ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym, ani przytrząskiwać przewodu zasilającego.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.

Nie należy używać urządzenia w niezgodnej z jego parametrami domowej instalacji lub sieci elektrycznej.



- Przekroczenie parametrów, poprzez podłączenie zbyt wielu wtyczek do jednego gniazda sieci elektrycznej lub obwodu może spowodować pożar w wyniku przegrzania.

Pamiętaj, aby urządzenie było zawsze zasilane ze źródła energii elektrycznej zgodnego z napięciem znamionowym wskazanym na zasilaczu.



Włóż do końca wtyczkę urządzenia lub adaptora.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.

Podczas czyszczenia urządzenia, zawsze należy wyjmować adaptor z gniazda elektrycznego.



- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub urazów ciała.

Należy regularnie czyścić wtyczkę zasilania i wtyczkę urządzenia, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu.



- Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar na skutek pogorszenia izolacji spowodowanej wilgotnością. Odłącz adaptor i wytrzyj suchą szmatką.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO



UWAGA

► Ochrona skóry

Następujące osoby nie mogą używać tego urządzenia:

- Osoby cierpiące na atopowe zapalenie skóry lub wysypkę i inne choroby skóry
- Osoby ze skazą alergiczną lub osoby, które są uczulone na kosmetyki, odzież, metale itp.
- Osoby, u których występuje podatność na ropienie
- Osoby cierpiące na żylaki, cukrzycę, hemofilię itp.
- Osoby, u których występują trudności z zatrzymaniem krwawienia
- Stosowanie w takich przypadkach może spowodować podrażnienie lub zapalenie skóry, krwawienie lub zwiększony ból.

Nie należy stosować urządzenia w następujących przypadkach:

- W trakcie menstruacji, ciąży lub przez około miesiąc po porodzie
- W przypadku złego samopoczucia lub w przypadku stwierdzenia nieprawidłowego stanu skóry lub ciała
- Po spożyciu alkoholu, przyjęciu lekarstwa lub w przypadku dużego zmęczenia
- Stosowanie w takich przypadkach może spowodować podrażnienie lub zapalenie skóry, krwawienie lub zwiększony ból.

Nie należy stosować urządzenia w następujących miejscach ciała:

- Urazy, wysypka, znamiona, siniaki, brodawki, krosty itp.
- Na opalonej skórze
- Może to spowodować urazy, zapalenie skóry lub krwawienie.

Nie używaj urządzenia ze zdjętą ramką.

- Może to spowodować obrażenia palców lub spowodować splątanie włosów lub odzieży i uszkodzenie urządzenia.

Nie stosować w przypadku pęcherzy i odcisków.

- Może to spowodować urazy, zapalenie skóry lub krwawienie.

Następujący sposób użytkowania jest niewskazany:

- Zbyt mocne piłowanie skóry
- Dopuszczenie do kontaktu pilnika z delikatną skórą
- Stosowanie urządzenia podczas kąpieli w wannie.
- Może to spowodować obrażenia skóry, zakażenie, zapalenie, krwawienie lub inne problemy, jak również nasilenie takich objawów.

Przed użyciem należy sprawdzić, czy pilnik ma prawidłowy kształt, nie jest pęknięty lub uszkodzony.

- W przeciwnym razie mogą wystąpić urazy skóry.

Podczas korzystania z urządzenia do piłowania, należy zwrócić uwagę na kierunek przesuwania się korpusu.

- Obrót pilnika może spowodować przemieszczenie się korpusu w nieoczekiwanym kierunku, co może doprowadzić do urazu skóry.



UWAGA

- W przypadku słabego krążenia w stopach, opuchlizny, swędzenia, bólu lub przegrzewania się stóp przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.

- Jeśli po zastosowaniu urządzenia wystąpią problemy ze skórą, należy zaprzestać używania urządzenia i skonsultować się z dermatologiem.



- Stwardniałą skórę należy piłować małymi etapami przez kilka dni.

- Piłować można jedynie zrogowaciałą lub stwardniałą skórę na stopach.

- Nieprzestrzeganie powyższej instrukcji może spowodować obrażenia skóry, zakażenie, zapalenie, krwawienie lub inne problemy, jak również nasilenia takich objawów

▶ Należy przestrzegać następujących środków ostrożności



- Nie udostępniać członkom rodziny lub innym osobom.

- W przeciwnym razie może dojść do zakażenia lub zapalenia.



- Nie można dopuścić, aby jakieś metalowe przedmioty lub śmieci przylegały do wtyczki zasilania lub wtyczki urządzenia.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



- Nie owijaj ściśle przewodu wokół adaptora i podstawki do ładowania podczas przechowywania.

- W przeciwnym razie może dojść do wyrwania przewodu na skutek naprężenia, co może doprowadzić do pożaru z powodu zwarcia.



- Nie należy upuszczać urządzenia ani narażać na wstrząsy.

- Może to spowodować uszkodzenie ciała.



- Urządzenie należy przechowywać z założoną nasadką ochronną.

- W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia elementów znajdujących się w sąsiedztwie.



- Gdy zasilacz nie jest używany, należy go odłączyć od gniazdka elektrycznego.

- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru na skutek przebicia elektrycznego spowodowanego pogorszeniem stanu izolacji.



- Odłączaj wtyczkę adaptora lub urządzenia trzymając za nie. Nie ciągnij za przewód.

- Odłączanie poprzez trzymanie i ciągnięcie za przewód może spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.

Przeznaczenie

- Nie czyść urządzenia alkoholem, zmywaczem do paznokci ani podobnymi substancjami. Może to doprowadzić do awarii, pęknięcia lub przebarwienia korpusu urządzenia.
- Przechowuj urządzenie z dala od umywalki, łazienki, oraz innych obszarów o wysokiej wilgotności, gdzie mogłoby ono być narażone na kontakt z wodą lub wilgocią.
- Przechowuj urządzenie z dala od miejsc narażonych na wpływ wysokiej temperatury lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

GB

D

F

I

E

PL

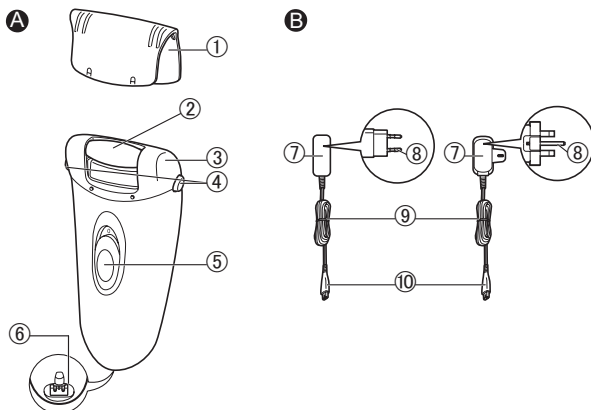
CZ

SK

H

RO

Oznaczenie części



A Korpus

- 1 Nasadka
- 2 Pilnik
- 3 Ramka
- 4 Przyciski do zwalniania ramki
- 5 Włącznik zasilania (0/1)
- 6 Gniazdko

B Zasilacz (RE7-87) (Kształt zasilacza różni się w zależności od regionu.)

- 7 Adaptor
- 8 Wtyczka zasilania
- 9 Przewód
- 10 Wtyczka urządzenia

Zdejmij i ponownie załóż ramkę

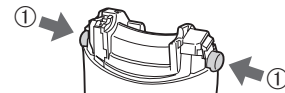
Usuń

- 1 Przyciśnij przyciski do zwalniania ramki
- 2 Zdejmij ramkę



Założ

Przyciśnij głowicę, aż się zatrzaśnie.



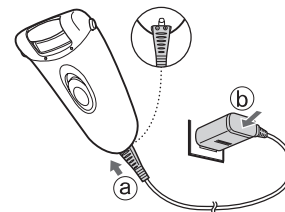
Sposób użytkowania

- Urządzenia nie można ładować. Urządzenie podczas używania musi być podłączone do gniazdka zasilania.
- Urządzenia nie można używać podczas kąpieli ani pod prysznicem.
- Zalecamy używanie produktu w ciągu 30 minut po kąpieli lub wzięciu prysznica. Gdy stopy są czyste, wytrzyj dokładnie skórę. (Cały zabieg powinien trwać około 10 minut (5 minut na każdą stopę, 10 minut na obie stopy))

1 Podłącz zasilacz do urządzenia (a) i gniazdka zasilania (b).

- Wytrzyj gniazdko do sucha.

2 Ustaw przełącznik w pozycji 1.



3 Dotknij pilnikiem skóry i zacznij piłować.

- Piłowanie jednego miejsca przez dłuższy czas może spowodować rozgrzanie skóry na skutek tarcia. Aby tego uniknąć, należy zmieniać miejsce piłowania podczas wykonywania zabiegu.
- Piłowanie skóry należy przeprowadzać mniej więcej raz na dwa tygodnie.

4 Ustaw przełącznik w pozycji 0.

5 Odłącz zasilacz od gniazdka zasilającego, a także wyjmij wtyczkę zasilającą z urządzenia głównego.

6 Nawilż skórę balsamem lub podobnym środkiem.

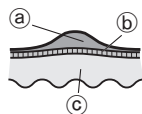
Podstawy pielęgnacji stóp

Nie używaj produktu do piłowania jakichkolwiek innych powierzchni niż zgrubienie lub zrogowaciała skóra na stopach.



<Używaj w przypadku>

Zgrubienia

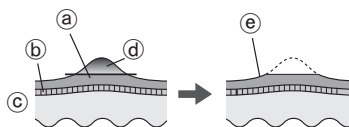


Zgrubienie to stwardniała warstwa, która powstaje na skutek powtarzanego nacisku lub tarcia.

- ① Stwardniała warstwa
- ② Naskórek
- ③ Skóra właściwa

Na co należy zwrócić uwagę podczas piłowania

Przed rozpoczęciem użytkowania Po użyciu

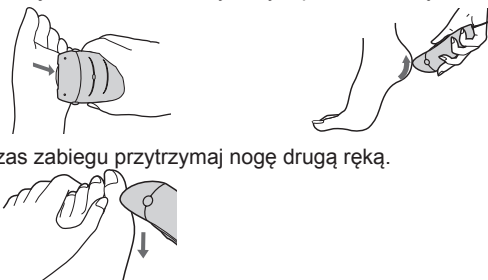


- ① Stwardniała warstwa
- ② Naskórek
- ③ Skóra właściwa
- ④ Fragment do usunięcia
- ⑤ Pozostaw część stwardniałej warstwy

- Zbyt intensywne spiłowanie obszaru może wywołać ból lub zapalenie.
- Zbyt mocne spiłowanie danego miejsca może spowodować powstanie jeszcze większej kostniny. W związku z tym należy pozostawić część stwardniałej skóry.

Wskazówki dotyczące przenoszenia urządzenia

Przesuwaj w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

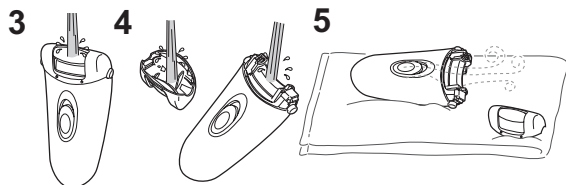


Podczas zabiegu przytrzymaj nogę drugą ręką.

Czyszczenie

• Czyść i konserwuj urządzenie po każdym użyciu.

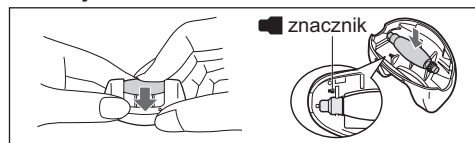
1. Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia.
2. Nanieś mydło w płynie na środkową część pilnika.
3. Zwilż pilnik niewielką ilością wody.
4. Spłucz wszelkie pozostałości ciepłą lub letnią wodą.
5. Zdejmij ramkę i przepłucz ją wodą.
6. Wytrzyj suchym ręcznikiem i pozostaw do wyschnięcia w dobrze wentylowanym miejscu.
7. Urządzenie należy przechowywać z założoną nasadką ochronną.



Wymiana pilnika

Żywotność pilnika wynosi około 1 roku (przy założeniu, że urządzenie jest używane raz na 2 tygodnie i każdy zabieg piłowania trwa około 10 minut). Zalecamy wymianę pilnika mniej więcej raz na rok. (Wymienny pilnik: WES 2W31)

1. Dociśnij palcem i zwolnij pilnik.
2. Dopasuj część o kształcie □ z oznaczeniem ■ i dociśnij.



Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Urządzenie nie działa.	▶ Ramka nie jest prawidłowo zamocowana.	▶ Zamocuj ponownie.
	▶ Korpus nie jest podłączony do gniazdka zasilającego zasilaczem.	▶ Używaj korpusu po podłączeniu do gniazdka zasilającego zasilaczem.
Urządzenie zatrzymuje się podczas pracy.	▶ Urządzenie jest za mocno dociskane do skóry.	▶ Przykładaj do ciała z niewielką siłą.
Nie można pilować.	▶ Pilnik jest zużyty.	▶ Wymień pilnik.
		▶ Wytyczne dotyczące wymiany: Około 1 rok
Nie można pozbyć się zapachu.	▶ Jest zabrudzone.	▶ Przed czyszczeniem namocz pilnik w wodzie przez około 24 godziny.

Jeśli ciągle nie jest możliwe rozwiązanie problemów, należy skontaktować się ze sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione, lub z autoryzowanym punktem serwisowym firmy Panasonic.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Dane techniczne

Zasilanie	Patrz tabliczka znamionowa na zasilaczu. (Automatyczna zmiana napięcia)
Poziom hałas	59 (dB (A) re 1 pW)

Ten produkt jest przeznaczony jedynie do użytku domowego.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi. W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Panasonic

Provozní pokyny
(Domácí) Péče o nohy
Model č. ES-WE22

Obsah

Bezpečnostní opatření	78	Čištění.....	84
Účel použití	81	Výměna pemzy.....	84
Označení součástí	82	Řešení potíží	85
Návod k použití	82	Technické údaje.....	86

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku Panasonic.

Před zahájením provozu tohoto přístroje si přečtete všechny tyto pokyny a uložte je pro budoucí použití.

Varování

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby nebo pokud obdržely informace o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Výrobek není určen pro děti na hraní. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Napájecí šňůru nelze vyměnit. Je-li napájecí šňůra poškozená, síťový adaptér musí být vyřazen.
- V žádném případě nepoužívejte jiný, než dodaný síťový adaptér.

Dodaný adaptér také nepoužívejte s žádným jiným výrobkem. (Podrobnosti na straně 82.)

- Tento symbol znamená, že pro připojení elektrického spotřebiče k síti je vyžadován konkrétní odnímatelný zdroj napájení. Poblíž symbolu je označen odkaz na typ zdroje napájení.



- Tento spotřebič je omyvatelný. Tento symbol znamená, že spotřebič je možno čistit pod vodou.



- Než začnete tělo epilátoru čistit ve vodě, odpojte jej od síťového adaptéru.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Bezpečnostní opatření

Pro snížení rizika zranění, úmrtí, úrazu elektrickým proudem, požáru a poškození majetku, vždy dodržujte následující bezpečnostní opatření.

Vysvětlení použitých symbolů

Následující symboly jsou použity pro označení a popis stupně nebezpečí, zranění a poškození majetku, způsobené ignorováním upozornění a nesprávným používáním.



VAROVÁNÍ

Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným zraněním nebo úmrtím.



UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečí, které může vést k lehkému zranění nebo k poškození majetku.

Následující symboly jsou používány pro klasifikaci a popis typů instrukcí, které je nutno dodržovat.



Tento symbol se používá pro upozornění uživatelů na konkrétní postup, který nesmí být prováděn.



Tento symbol se používá pro upozornění uživatelů na konkrétní postup, který musí být dodržen v zájmu bezpečného provozu zařízení.



VAROVÁNÍ

► Tento spotřebič

Nikdy neopravujte, nerozebírejte ani neopravujte.



- Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k požáru v důsledku abnormálního provozu.

Kvůli opravám se obraťte na autorizované servisní středisko.

► V případě jakékoliv abnormality nebo poruchy

Adaptér přestaňte okamžitě používat a odpojte jej, pokud dojde k nějaké abnormalitě nebo k selhání.

- V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění či požáru.

<Případy abnormality nebo poruchy>



• **Hlavní jednotka, adaptér nebo kabel jsou deformované nebo abnormálně horké.**

• **Hlavní jednotka, adaptér nebo kabel páchnou spáleninou.**

• **Během používání hlavní jednotky, adaptéru nebo kabelu se ozývají abnormální zvuky.**

- Okamžitě vyžádejte kontrolu nebo opravu v autorizovaném servisním středisku

► Prevence nehod

Výrobek neskladujte v dosahu dětí nebo kojenců.



Nedovolte jim přístroj používat.

- Takové chování může zapříčinit nehodu nebo zranění v důsledku náhodného požití pemzy.

VAROVÁNÍ

► Napájení



Napájecí adaptér do zásuvky nezapojíte ani jej neodpojujete mokryma rukama.

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zranění.

Sít'ový adaptér neponožujte do vody ani jej neoplachujte pod vodou.

Nepokládejte sít'ový adaptér nad vodou naplněné umyvadlo nebo vanu, ani do jejich blízkosti.

Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je sít'ový adaptér poškozen nebo pokud napájecí vidlice přesně nedoléhá do elektrické zásuvky.



Kabel nepoškozujte, neupravujte jej ani silně neohýbejte, netahejte za něj ani s ním nekroutěte. Nepokládejte na něj nic těžkého a vyvarujte se jeho skřípnutí.

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.

Nepoužívejte způsobem přesahujícím jmenovité napětí nebo vedení zásuvky elektrické sítě.



- Překročení napětí připojením příliš mnoha zástrček k jedné zásuvce elektrické sítě může způsobit požár v důsledku přehřátí.

Vždy se ujistěte, zda je spotřebič provozován s využitím zdroje napájení odpovídajícího nominálnímu napětí vyznačenému na sít'ovém adaptéru.



Adaptér nebo zástrčku spotřebiče zcela zasuňte.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.



Při čištění adaptér vždy z elektrické zásuvky odpojte.

- Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění.



Pravidelným čištěním sít'ové zástrčky i zásuvky spotřebiče zabráníte hromadění prachu.

- Pokud tak neučiníte, může dojít ke vzniku požáru v důsledku závady izolace, způsobené vlhkostí. Adaptér odpojte a otřete jej suchým hadříkem.



UPOZORNĚNÍ

► Ochrana pokožky

Tento spotřebič by neměly používat následující osoby:

- Osoby trpící atopickou dermatitidou nebo vyrážkou a dalšími kožními onemocněními
- Osoby se sklony k alergiím nebo osoby, kterým kosmetika, oblečení, kovy, atd. způsobují snadné podráždění
- Osoby s častými hnisavými potížeři
- Osoby trpící křečovými žilami, cukrovkou, hemofilii atd.
- Osoby se špatnou srážlivostí krve



- Použití v takových případech může způsobit zvýšenou citlivost kůže nebo zánět, krvácení, nebo zvýšenou bolest.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO



UPOZORNĚNÍ

Spotřebič nepoužívejte v následujících případech:

- Během menstruace, těhotenství, nebo v období jednoho měsíce po porodu
 - Pokud se necítíte dobře nebo když na kůži nebo na těle pociťujete nějakou anomálii
 - Po požití alkoholu nebo léků, nebo pokud jste velmi unaveni
- Použití v takových případech může způsobit zvýšenou citlivost kůže nebo zánět, krvácení, nebo zvýšenou bolest.

Nepoužívejte na následujících tělesných partiích:

- Se zraněním, vyrážkou, s mateřskými znaménky, modřinami, bradavicemi, pupínky atd.
 - Na opálené kůži
- Takovým počínáním můžete způsobit zranění, zánět kůže nebo krvácení.

Nepoužívejte spotřebič s odstraněným rámem.

- Takovým počínáním můžete způsobit zranění prstů nebo zapletení a poškození vlasů a šatů do hlavičky.

Nepoužívejte na puchýře a kuří oka.

- Takovým počínáním můžete způsobit zranění, zánět kůže nebo krvácení.

Spotřebič nepoužívejte následujícími způsoby:

- Přílišné tlačení na pemzu
 - Dotýkání pemzou citlivé pokožky
- Použití spotřebiče ve vaně
- Takovým počínáním můžete způsobit zranění kůže, infekci, zánět, krvácení nebo jiné potíže anebo zhoršení těchto příznaků.

Před použitím zkontrolujte, zda pemza není zdeformovaná, prasklá nebo poškozená.



- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění kůže.

Při použití zařízení s pemzou kontrolujte směr, v němž se tělo epilátoru pohybuje.



- Rotace pemzy může způsobit nečekané vychýlení těla epilátoru, a způsobit poškození kůže.

Lidé trpící špatným krevním oběhem v nohou nebo otoky, svěděním, bolestí nebo s pocitem nadměrného tepla v nohou by se před použitím měli poradit se svým lékařem.

Pokud se vám kůže po obrušování jeví abnormální, přestaňte spotřebič používat a obraťte se na dermatologa.



- Ztvrdlou kůži pemzou odstraňujte kousek po kousku během několika dní.
- Pemzou odstraňujte pouze mozoly nebo ztvrdlou kůži na nohou.

- Nedodržení výše uvedených pokynů může vést k poranění pokožky, infekci, zánětu, krvácení nebo jinému problému, případně ke zhoršení takových symptomů.

► Dodržujte následující bezpečnostní opatření

Nesdílejte s rodinnými příslušníky ani s jinými osobami.



- Takovým počínáním může dojít k infekci nebo k zánětu.

Nedovoľte, aby se do zástrčky nebo do zásuvky spotřebiče dostaly kovové předměty nebo smetí.



- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.



UPOZORNĚNÍ



Při skladování kabel nenamotávejte kolem adaptéru.

- Takové počínání může vést ke zlomení vodičů kabelu pod napětím a následnému požáru v důsledku zkratu.



Přístroj nepouštějte na zem, ani jej nevystavujte nárazům.

- Mohlo by dojít ke zranění.



Spotřebič skladujte s nasazeným ochranným krytem.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poškození okolních předmětů.



Pokud spotřebič nepoužíváte, vypojte adaptér ze zásuvky elektrické sítě.

- Pokud tak neučiníte, můžete způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku probíjení elektřiny, způsobeného poškozením izolace.



Odpojte adaptér nebo zástrčku spotřebiče, přičemž tahejte za adaptér nebo zástrčku spotřebiče, nikoli za kabel.

- Pokud je odpojíte za kabel, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

Účel použití

- Pro čištění spotřebiče nepoužívejte alkohol, odlakovač atd. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poruchu, prasknutí nebo změnu barvy těla epilátoru.
- Udržujte spotřebič mimo dosah dřezů, koupelen nebo jiných oblastí s vysokou vlhkostí vzduchu, kde by mohl být vystaven účinkům vody a vlhkosti.
- Přístroj nezanechávejte na místech, kde bude vystaven vysokým teplotám či přímému slunečnímu záření.

GB

D

F

I

E

PL

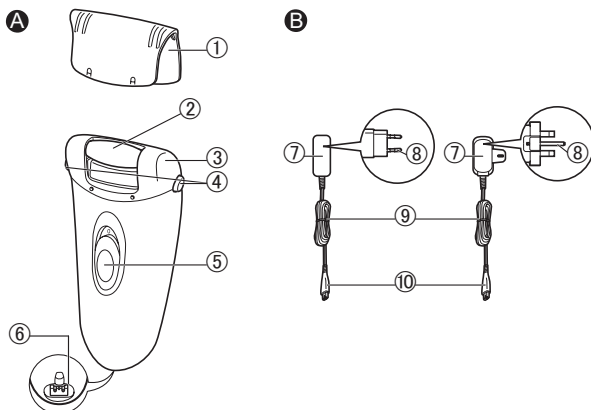
CZ

SK

H

RO

Označení součástí



A Tělo epilátoru

- ① Čepice
- ② Pemza
- ③ Rám
- ④ Tlačítka pro uvolnění rámu
- ⑤ Spínač (0/1)
- ⑥ Vstup pro síťový kabel

B Síťový adaptér (RE7-87) (Tvar síťového adaptéru se liší v závislosti na oblasti.)

- ⑦ Adaptér
- ⑧ Napájecí vidlice
- ⑨ Kabel
- ⑩ Zástrčka spotřebiče

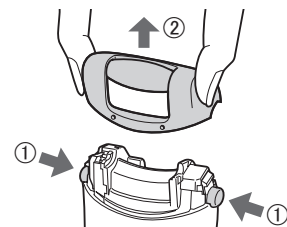
Rámeček vyjměte a vložte jej zpět

Odebrat

- ① Stiskněte tlačítka pro uvolnění rámečku
- ② Vyjměte rámeček

Vložit

Zatlačte na hlavu, dokud nezacvakne.



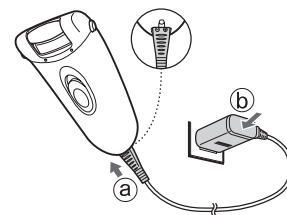
Návod k použití

- Tento spotřebič není omyvatelný. Během použití musí být zapojen do zásuvky.
- Tento spotřebič nelze používat ve vaně ani ve sprše.
- Doporučujeme použít přístroj během 30 minut po koupeli či sprše. Z čistého chodidla setřete všechnu vodu na pokožce. (Každé použití by mělo být cca 10 minut (5 minut na každé chodidlo, 10 minut celkem na obě chodidla))

1 Adaptér střídavého proudu zapojte do spotřebiče (a) a do zásuvky (b).

- Ze zástrčky oťře veškerou vodu.

2 Přepínač posuňte do polohy 1.



3 Přiložte pemzu na pokožku a začněte obrušovat.

- Obrušování jednoho místa delší dobu může zapříčinit zahřátí díky tření. Aby k tomu nedošlo zajistěte, abyste při obrušování nepatrně měnili polohu obrušování.
- Obrušování by se mělo provádět přibližně jednou za dva týdny.

4 Přepínač posuňte do polohy 0.

5 Odpojte síťový adaptér ze zásuvky a zástrčku spotřebiče odpojte od těla přístroje.

6 Pokožku zvlhčete krémem atd.

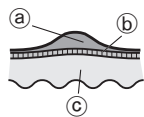
Základní pravidla péče o nohy

Zařízení pro obrušování nepoužívejte pro obrušování jiných částí než mozolů a ztvrdlé pokožky na chodidlech.



<Použijte na>

Mozol

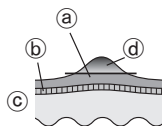


Mozol je tvrdá vrstva, která se vytváří opakovaným tlakem nebo opotřebením.

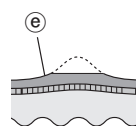
- a) Tvrdá vrstva
- b) Epiderm
- c) Škára

Na co je třeba dávat pozor při opílovávání

Před použitím



Po použití

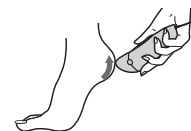
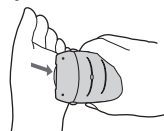


- a) Tvrdá vrstva
- b) Epiderm
- c) Škára
- d) Část určená k odstranění
- e) Ponechte nepatrnou vrstvu ztvrdlé pokožky

- Obrušování oblasti příliš hluboko může zapříčinit bolest nebo zanícení.
- Obrušování příliš velké plochy může dojít k vytvoření ještě větších mozolů. Proto je nutné ponechat nepatrnou vrstvu ztvrdlé pokožky.

Tipy pro pohyb se spotřebičem

Pohybujte ve směru označeným šipkou.



Pro pomoc při obrušování použijte volnou ruku.



GB

D

F

I

E

PL

CZ

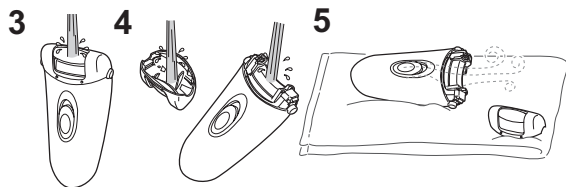
SK

H

RO



Čištění

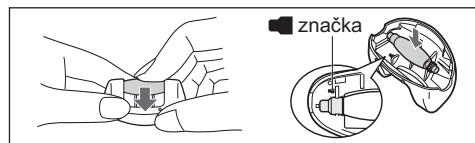
- Po použití je nutno spotřebič vyčistit a provést údržbu.
- 1. Před čištěním přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky.
- 2. Na střed pilníku aplikujte tekuté mýdlo na ruce.
- 3. Na pemzu nalijte malé množství vody.
- 4. Vodou nebo vlažnou vodou pečlivě vypláchněte všechny nečistoty.
- 5. Odstraňte rámeček a opláchněte vnitřek.
- 6. Otřete suchým hadříkem a nechte vysušit v dobře větraném prostoru.
- 7. Spotřebič skladujte s nasazeným ochranným krytem.



Výměna pemzy

Životnost pemzy je cca 1 rok (za předpokladu, že se používá jednou za 2 týdny, cca 10 minut na jedno použití). Výměnu pemzy doporučujeme provádět přibližně jednou za rok. (Náhradní pemza: WES 2W31)

1. Stlačte prstem a pemzu uvolněte.
2. Vyrovnajte tvarovanou část  s označenou stranou  a stlačte.



Řešení potíží

Problém	Možná příčina	Akce
Spotřebič nefunguje.	▶ Rám není bezpečně připojen. ▶ Tělo přístroje není zapojeno do zásuvky s adaptérem střídavého proudu.	▶ Připojte jej znovu. ▶ Použijte tělo přístroje, zapojené do zásuvky s adaptérem střídavého proudu.
Přístroj se během provozu zastavuje.	▶ Spotřebič je příliš tlačěn na kůži.	▶ Přikládejte na kůži jemně.
Nelze používat pemzu.	▶ Pemza je opotřebovaná.	▶ Vyměňte pemzu. ▶ Pokyny pro výměnu: Přibližně 1 rok
Nelze se zbavit zápachu.	▶ Je to špinavé.	▶ Zhruba 24 hodin před umytím namočte pemzu do vody.

Pokud problémy nelze vyřešit, kontaktujte prodejce zařízení, kde jste přístroj zakoupili, nebo servisní centrum pověřené společností Panasonic.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Technické údaje

Napájení	Viz typový štítek na síťovém adaptéru. (Automatická konverze napětí)
Úroveň hluku	59 (dB (A) re 1 pW)

Tento výrobek je určen výhradně k domácímu použití.

Likvidace použitých zařízení Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.



Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použité elektrická a elektronická zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Panasonic

Návod na obsluhu
(Domáci) Starostlivosť o nohy
Č. Modelu ES-WE22

Obsah

Bezpečnostné opatrenia.....	90	Čistenie.....	96
Určené použitie.....	93	Výmena pilníka	96
Súčasti zariadenia	94	Riešenie problémov	97
Spôsob používania.....	94	Technické údaje.....	98

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Panasonic.

Pred používaním tejto jednotky si v celom rozsahu prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

Pozor

- Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu používať tento spotrebič len pod dohľadom alebo ak boli oboznámené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a poznajú riziká spojené s používaním spotrebiča. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Napájací kábel nemožno vymeniť. Ak je kábel poškodený, adaptér na striedavý prúd je potrebné zlikvidovať.

- Okrem dodávaného adaptéra na striedavý prúd nepoužívajte žiadne iné zariadenie a adapter nepoužívajte na žiadny iný účel.

V spojení s dodaným adaptérom na striedavý prúd taktiež nepoužívajte žiadny iný výrobok. (Pozrite stranu 94.)

- Nasledujúci symbol označuje, že na pripojenie elektrického spotrebiča k elektrickej sieti sa požaduje špeciálna odpojiteľná napájacia jednotka. Referenčný typ napájacej jednotky je vyznačený pri symbole.



- Toto zariadenie možno umývať. Nasledujúci symbol znamená, že toto zariadenie možno čistiť pod vodou.





- Pred čistením hlavnej časti vo vode ju odpojte od sieťového adaptéra.

Bezpečnostné opatrenia



Na zníženie rizika poranení, smrti, zasiahnutia elektrickým prúdom, požiaru a poškodenia majetku vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

Vysvetlenie symbolov

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikovanie a opis stupňa rizika, poranenia a poškodenia majetku v dôsledku nerešpektovania označení a nesprávneho používania.

 VÝSTRAHA	Označuje potenciálne riziko, ktorého dôsledkom môže byť vážne poranenie alebo smrť.
 UPOZORNENIE	Označuje riziko, ktorého dôsledkom môže byť menšie poranenie alebo poškodenie majetku.


Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikovanie a opis typov pokynov, ktoré je nutné dodržiavať.

	Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa nesmie vykonať.
	Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa musí dodržiavať na bezpečné používanie jednotky.

VÝSTRAHA

► Tento výrobok

Nikdy neupravujte, nerozoberajte ani neopravujte.


-  - V opačnom prípade môže dôjsť k zapáleniu alebo k poraneniu v dôsledku neštandardnej činnosti.
O opravu požiadajte autorizované servisné stredisko.

► V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy

V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy okamžite prestaňte prístroj používať a odpojte adaptér.

- Zanedbaním môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.


<Prípady nezrovnalostí alebo porúch>

-  • **Hlavná jednotka, adaptér alebo kábel sú deformované alebo neštandardne horúce.**
- **Z hlavnej jednotky, adaptéra alebo kábla cítiť zápach spálenia.**
- **Počas používania vychádza z hlavnej jednotky, adaptéra alebo kábla neštandardný zvuk.**
- Okamžite požiadajte autorizované servisné stredisko o vykonanie kontroly alebo opravy.

► Predchádzanie úrazom

Neumiestňujte v dosahu detí alebo batoliat.

Nenechajte ich prístroj používať.

-  - V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu alebo poraneniu v dôsledku náhodného prehltnutia pilníka.

VÝSTRAHA


► Napájanie

 **Adaptér nepripájajte ani neodpájajte z elektrickej zásuvky mokrymi rukami.**

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

Adaptér na striedavý prúd neponárajte do vody, ani ho vodou neumývajte.

Nepoužívajte adaptér na striedavý prúd nad alebo v blízkosti umývadla alebo vane napustenej vodou.

 **Prístroj nikdy nepoužívajte, ak je adaptér na striedavý prúd poškodený alebo ak elektrická zástrčka nie je pevne zasunutá v elektrickej zásuvke.**


Nepoškodzujte, neupravujte, nasilu neohýbajte, nenaťahujte ani nestáčajte kábel. Taktiež na kábel nič ťažké neukladajte a zabráňte jeho privretiu.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.

 **Výrobok nikdy nepoužívajte pri prekročení menovitých hodnôt elektrickej zásuvky alebo kabeláže.**

- Prekročenie menovitých hodnôt pripojením veľmi veľa zástrčiek k jednej elektrickej zásuvke môže spôsobiť požiar v dôsledku prehrievania.

Uistite sa, že zariadenie je vždy pripojené k zdroju elektrickej energie so zhodným menovitým napätím uvedeným na adaptéri na striedavý prúd.

 **Úplne zasuňte adaptér alebo zástrčku prístroja.**

- Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vznik požiaru alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.

Počas čistenia vždy odpojte adaptér z elektrickej zásuvky.



- Opomenutím môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

Elektrickú zástrčku a zástrčku prístroja pravidelne čistite, aby sa zabránilo usádzaniu prachu.



- Opomenutím môže dôjsť k požiaru kvôli chybe izolácie spôsobenej vlhkosťou.
Adaptér odpojte a utrite ho suchou tkaninou.



UPOZORNENIE

► Ochrana pokožky

Nasledujúce osoby nesmú tento prístroj používať:

- Osoby trpiace atopickou dermatitídou alebo vyrážkami a iným kožnými chorobami
 - Osoby s alergickou diatézou alebo osoby, u ktorých sa vyskytuje rýchle podráždenie kozmetickými prípravkami, odevmi, kovmi a pod.
 - Osoby, u ktorých sa rýchlo vyskytne hnisanie
 - Osoby trpiace kŕčovými žilami, cukrovkou, hemofiliou a pod.
 - Osoby, ktoré majú problémy so zastavením krvácania
- Používanie v takýchto prípadoch môže spôsobiť citlivosť pokožky, zapálenie, krvácanie alebo zvýšenú bolesť.





UPOZORNENIE

Nepoužívajte v nasledovných prípadoch:

- Počas menštruácie, tehotenstva alebo približne jeden mesiac po pôrode
 - Ak sa necítite dobre alebo ak pociťujete, že sa vašou pokožkou alebo telom nie je všetko v poriadku
 - Po požití alkoholu alebo užití lieku, alebo keď ste veľmi unavení
- Používanie v takýchto prípadoch môže spôsobiť citlivosť pokožky, zapálenie, krvácanie alebo zvýšenú bolesť.

Nepoužívajte na nasledujúce časti tela:

- Poranenie, vyrážka, materské znamienka, modriny, bradavice, akné a pod.
 - Na opálenú pokožku
- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu, zápalu pokožky, či ku krvácaniu.

Nepoužívajte s demontovaným rámom.

- V opačnom prípade si môžete spôsobiť poranenie prstov, môže dôjsť k namotaniu chĺpkov alebo odevu a môže dôjsť k poškodeniu.

Nepoužívajte na pľuzgieri ani otlaky.

- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu, zápalu pokožky, či ku krvácaniu.

Zariadenie nepoužívajte nasledujúcimi spôsobmi:

- Pilníkovanie veľmi hlboko
 - Pilník sa dotýka mäkkej pokožky
- Používanie zariadenia vo vani
- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky, infekcii, zápalu, krvácaniu a iným problémom alebo môže dôjsť k zhoršeniu týchto príznakov.



Pred použitím skontrolujte, že pilník nevykazuje žiadne deformácie, praskliny či poškodenie.

- Opomenutím môže dôjsť k poraneniu pokožky.

Pri používaní prístroja na pilníkovanie dávajte pozor na smer pohybu hlavnej časti.



- Otáčanie pilníka môže spôsobiť pohyb hlavnej časti v neočakávanom smere, čoho dôsledkom môže byť poranenie pokožky.

Osoby trpiace nedostatočnou cirkuláciou v chodidlách, opuchlinami, svrbením, bolesťami alebo nadmerným podráždením chodidiel by sa mali pred používaním zariadenia poradiť so svojim lekárom.

Ak bude vzhľad pokožky po pilníkovaní neštandardný, prestaňte s používaním zariadenia a poraďte sa s dermatológom.



Stvrdnutú kožu pilníkujte po malých častiach, počas niekoľkých dní.

Pilníkujte len mozole alebo stvrdnutú kožu na svojich chodidlách.

- Nedodržiavaním horeuvedených pokynov môže dôjsť k poraneniu pokožky, infekcii, zápalu, krvácaniu a iným problémom, alebo môže dôjsť k zhoršeniu týchto príznakov.

► Dodržiavajte nasledujúce opatrenia



Nepoužívajte spoločne s rodinnými príslušníkmi ani inými osobami.

- V opačnom prípade môže dôjsť k infekcii alebo zápalu.

UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby sa na elektrickú zástrčku alebo zástrčku prístroja neprilepili kovové predmety či nečistota.



- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.

Pri skladovaní kábel neovíjajte okolo adaptéra.



- V opačnom prípade môže dôjsť v dôsledku namáhania k zlomeniu vodiča kábla, čo môže spôsobiť požiar, ktorého príčinou je skrat.

Nevystavujte nárazom a zabráňte pádu.



- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.

Zariadenie skladujte s nasadeným ochranným krytom.



- V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu okolitých prvkov.

Ak prístroj nebudete používať, adaptér odpojte zo stenovej zásuvky.



- Opomenutím môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku zvodu elektrického prúdu cez poškodenú izoláciu.

Adaptér alebo zástrčku prístroja odpojte tak, že pridržíte za adaptér alebo zástrčku, nie za kábel.



- Pokiaľ prístroj odpojíte za kábel, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

Určené použitie

- Na čistenie zariadenia nepoužívajte alkohol, odlakovač a pod. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche, prasknutiu alebo k zmene farby hlavnej časti.
- Zariadenie uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od umývadiel, kúpeľní či iných miest s vysokou vlhkosťou, kde môže byť vystavené účinkom vody a vlhkosti.
- Prístroj nenechávajte na mieste, kde je vystavený vysokej teplote alebo priamemu slnku.

GB

D

F

I

E

PL

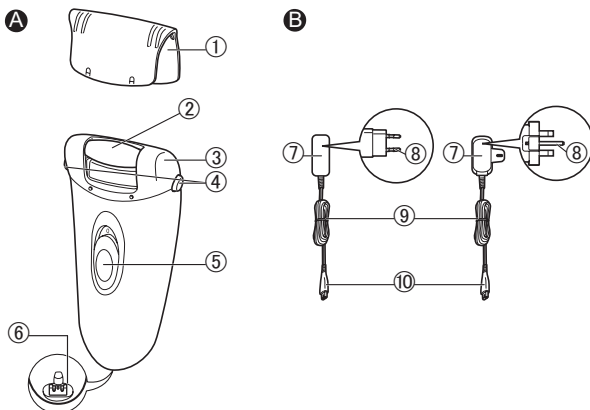
CZ

SK

H

RO

Súčasti zariadenia



A Hlavná časť

- ① Kryt
- ② Pilník
- ③ Rám
- ④ Uvoľňovacie tlačidlá rámu
- ⑤ Hlavný vypínač (0/1)
- ⑥ Konektor

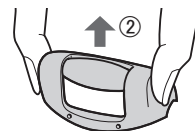
B Adaptér na striedavý prúd (RE7-87) (Tvar adaptéra na striedavý prúd sa líši v závislosti na oblasti predaja.)

- ⑦ Adaptér
- ⑧ Elektrická zástrčka
- ⑨ Kábel
- ⑩ Zástrčka prístroja

Demontáž a vloženie rámu

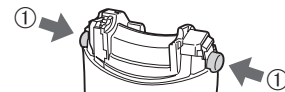
Demontáž

- ① Stlačte tlačidlá na uvoľnenie rámu
- ② Demontujte rám



Vloženie

Zatlačte hlavu, až kým neklikne.



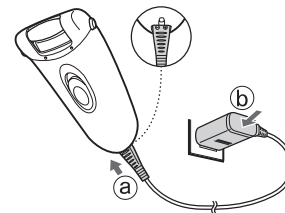
Spôsob používania

- Toto zariadenie nie je nabíjateľné. Počas používania musí byť pripojené k domovej elektrickej zásuvke.
- Zariadenie sa nesmie používať vo vani ani v sprche.
- Odporúčame, aby ste prístroj použili do 30 minút od kúpania alebo sprchovania. Po vyčistení chodidiel utrite z pokožky všetku vodu. (Každé použitie by malo trvať približne 10 minút (5 minút na každé chodidlo, 10 minút dokopy na obidve chodidlá))

1 Pripojte adaptér na striedavý prúd k zariadeniu (a) a domovej elektrickej zásuvke (b).

- Zo zásuvky utrite všetku vodu.

2 Posuňte prepínač do polohy 1.



3 Pilník priložte k pokožke a začnite pilníkovat'.

- Dlhodobé pilníkovanie jedného miesta môže mať za následok ohrievanie od trenia. Aby ste tomu predišli, počas pilníkovania vykonávajte malé zmeny polohy pilníkovania.
- Pilníkovanie by ste mali vykonávať raz za dva týždne.

4 Posuňte prepínač do polohy 0.

5 Adaptér na striedavý prúd vytiahnite z domovej elektrickej zásuvky a zástrčku spotrebiča vytiahnite z hlavnej časti.

6 Pokožku navlhčite telovým mliekom a pod.

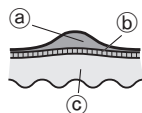
Základy starostlivost' o nohy

Výrobok nepoužívajte na pilníkovanie ničoho iného než mozolov a stvrdnutej kože na chodidlách.



<Použite na>

Mozol'

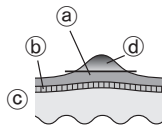


Mozol' je stvrdnutá vrstva, ktorá sa vytvára počas opakovaného tlaku alebo obrusovania.

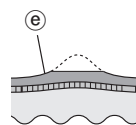
- a Stvrdnutá vrstva
- b Pokožka
- c Koža

Na čo si musíte dávať pozor pri pilníkovaní

Pred používaním



Po použití



- a Stvrdnutá vrstva
- b Pokožka
- c Koža
- d Časť ktorá má byť odstránená
- e Ponechajte časť stvrdnutej vrstvy

- Pilníkovanie miesta veľmi hlboko môže mať za následok bolesť alebo zápal.
- Pilníkovanie veľmi veľkej plochy môže mať za následok vytváranie ešte väčších mozolov. Preto by ste mali časť zatvrdnutej vrstvy ponechať.

Tipy na pohybovanie zariadením

Pohybujte v smere vyznačenom šípkou.

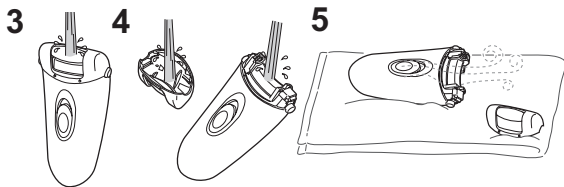


Pomocou voľnej ruky vytvárajte počas pilníkovania podporu.

GB
D
F
I
E
PL
CZ
SK
H
RO

Čistenie

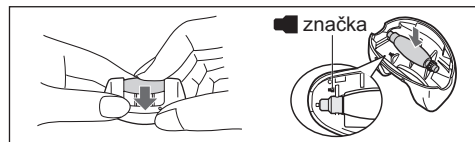
- Po použití je nutné vykonať čistenie a údržbu.
- 1. **Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte.**
- 2. **Na strednú časť pilníka naneste tekuté mydlo na ruky.**
- 3. **Na pilník nalejte malé množstvo vody.**
- 4. **Pomocou vody alebo mierne teplej vody opláchnite dôkladne zvyšky kože.**
- 5. **Demontujte rám a vnútro vypláchnite.**
- 6. **Utrite suchou tkaninou na nechajte vyschnúť na dobre vetranom mieste.**
- 7. **Zariadenie skladujte s nasadeným ochranným krytom.**



Výmena pilníka

Životnosť pilníka je približne 1 rok (berúc do úvahy jedno použitie raz za 2 týždne a pri približne 10 minútach používania na jedno použitie). Odporúčame vám vymeniť pilník raz za rok. (Náhradný pilník: WES 2W31)

1. **Prstom stlačte nadol a pilník uvoľnite.**
2. **Zarovnajete časť tvaru □ so značkou ■ vo vnútri a stlačte nadol.**



Riešenie problémov

Problém	Možná příčina	Činnost'
Prístroj nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rám nie je bezpečne nasadený. ▶ Hlavná časť nie je pripojená k domovej elektrickej zásuvke pomocou adaptéra na striedavý prúd. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Znova ho nasadíte. ▶ Používajte hlavnú časť pripojenú k domovej elektrickej zásuvke pomocou adaptéra na striedavý prúd.
Prístroj sa počas prevádzky zastaví.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Prístroj príliš silno tlačíte k pokožke. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dotýkajte sa pokožky slabou silou.
Nedokáže pilníkovať.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pilník je opotrebovaný. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pilník vymeňte. ▶ Pokyny pre výmenu: Približne po 1 roku
Nemožno sa zbaviť zápachu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Je znečistený. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pre umytím ponorte pilník do vody na približne 24 hodín.

Ak problémy nemožno stále vyriešiť, o opravu požiadajte predajňu, kde ste jednotku kúpili, alebo servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Technické údaje

Napájanie	Pozrite si štítok na adaptéri na striedavý prúd. (automatická zmena napätia)
Hladina akustického hluku	59 (dB (A) na 1 pW)

Tento výrobok je určený len na používanie v domácnostiach.

Likvidácia opotrebovaných zariadení Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tento symbol uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Panasonic

Használati utasítás
Lábápoló (háztartási használatra)
Típuszám ES-WE22

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások.....	102	Tisztítás	108
Rendeltetésszerű használat	105	A reszelő cseréje	108
Az alkatrészek azonosítása	106	Hibaelhárítás	109
Használat.....	106	Műszaki adatok.....	110

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.

A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

Figyelem

- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának és a használattal járó veszélyek ismertetése után használhatják. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást ne végezze a gyermek felügyelet nélkül.
- A tápkábelt nem lehet kicserélni. Ha a kábel megsérült, a hálózati adaptert le kell selejtezni.
- Kizárólag a mellékelt hálózati adapter használja. Ne használja más termékkel a mellékelt hálózati adaptert. (Lásd 106. oldal.)

- A következő szimbólum jelzi, hogy a megadott hálózati adapter szükséges az elektromos készülék hálózati feszültségre csatlakoztatásához. A szimbólum mellett található a hálózati adapter típuszáma.



- Lemosható a készülék. Az jelzi a következő szimbólum, hogy vízben tisztítható e készülék.



- Mielőtt vízzel tisztítaná, bontsa a hálózati adapter készülékcsatlakozását.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Biztonsági előírások



A sérülések, a haláleset, az áramütés, a tűzveszély, és a vagyont érintő károk kockázatának csökkentése érdekében mindig kövesse az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

A szimbólumok jelentése

A következő szimbólumokkal osztályozzuk és írjuk le a jelölés figyelmen kívül hagyása és a nem megfelelő használat okozta veszély, sérülés, és vagyoni kár mértékét.

 FIGYELEM	Súlyos sérülést vagy halált okozó lehetséges veszélyt jelöl.
 VIGYÁZAT	Olyan veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést, valamint anyagi kárt okozhat.

A következő szimbólumokat használjuk a betartandó utasítások osztályozására és leírására.

	Ezt a szimbólumot használjuk, hogy a felhasználókat olyan specifikus működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet nem szabad végrehajtani.
	Ezt a szimbólumot használjuk, hogy figyelmeztessük a felhasználókat olyan specifikus működtetési eljárásra, amelyet követni kell a készülék biztonságos működtetéséhez.

FIGYELEM

► A készülékről

Sohase módosítsa, szerelje szét vagy javítsa.



- Ez tüzet vagy sérülést okozhat a rendellenes működés miatt.

A javításhoz vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

► Rendellenes vagy hibás működés esetén

Azonnal hagyja abba a használatot és húzza ki az adaptert rendellenes működés vagy hiba esetén.

- Ellenkező esetben fennáll az égés, áramütés vagy sérülés veszélye.

<Abnormális vagy hibás működés>



- **A főegység, az adapter vagy a vezeték eldeformálódott vagy abnormálisan forró.**
- **A főegység, az adapter vagy a vezeték égett szagú.**
- **Rendellenes hang hallható a főegység, adapter vagy a tápkábel használatakor.**

- Azonnal kérjen vizsgálatot vagy javítást egy hivatalos szervizben.

► Balesetek megelőzése

Ne tárolja olyan helyen, ahol csecsemők vagy gyermekek elérhetik.



Ne engedje, hogy használják a készüléket.

- Ha ezt figyelmen kívül hagyja, akkor az balesetet vagy sérülést okozhat a reszelő véletlen lenyelése miatt.

► Áramellátás



Soha ne csatlakoztassa és ne húzza ki vizes kézzel az adaptert.

- Ez áramütést vagy sérülést okozhat.



FIGYELEM

Ne merítse a hálózati adaptert vízbe, és ne mossa meg vízzel.

Ne tegye a hálózati adaptert vízzel feltöltött mosdó vagy fürdőkád fölé sem azok közelébe.



Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati adapter sérült, vagy ha a hálózati dugó nincs ütközésig bedugva a fali aljzatban.

Ne károsítsa, ne alakítsa át, ne húzza és ne csavarja a vezetéket. Továbbá, ne helyezzen nehéz tárgyat a vezetékre és vigyázzon, nehogy becsípődjön.

- Ezzel áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.

Ne használja, ha túllépi a fali aljzat vagy a vezetékek maximális terhelhetőségét.



- Ha túl sok csatlakozódugót csatlakoztat a fali aljzathoz és túllépi annak terhelhetőségét, akkor a túlmelegedés miatt tűz keletkezhet.

Minden esetben győződjön meg arról, hogy a készülék az hálózati adapteren feltüntetett névleges feszültségértékének megfelelő hálózati feszültségre csatlakozik.



Ütközésig dugaszolja be az adapter vagy a készülék csatlakozóját.

- Ellenkező esetben tűz keletkezhet, vagy áramütés érheti.

Tisztításkor mindig húzza ki az adaptert a hálózati aljzataból.



- Ellenkező esetben fennáll az áramütés vagy sérülés veszélye.

A porlerakódás elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozódugót és a készülék csatlakozóját.



- Ennek elmulasztása a nedvesség okozta szigetelési hiba miatt tüzet okozhat.

Húzza ki az adaptert és törölje le egy száraz kendővel.



VIGYÁZAT

► A bőr védelme

A következő személyek ne használják ez a készüléket:

• Atópiás dermatitiszben (ekcémában), kiütésben vagy más bőrbetegségben szenvedők

• Allergikus diatézises személyek, és olyan személyek, akiket könnyen irritálnak a kozmetikai anyagok, a ruházat, a fémek stb.



• A gennyesedésre hajlamos személyek

• Visszértágulatban, cukorbetegségben, vérzékenységben stb. szenvedők

• Vérzékenységben szenvedők

- A készülék használata ilyen esetben a bőr érzékennyé válását okozhatja, bőrgyulladás, vérzés vagy megnövekedett fájdalom léphet fel.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO



VIGYÁZAT

Ne használja a következő esetekben:

- Menstruáció vagy terhesség alatt, illetve a szülést követő egy hónapban
- Ha nem érzi jól magát, vagy ha bőrén, testén abnormális jeleket tapasztal
- Alkoholfogyasztás vagy gyógyszereszedés után, illetve nagyon kimerült állapotban
- A készülék használata ilyen esetben a bőr érzékenységet válthat ki, bőrgyulladás, vérzés vagy megnövekedett fájdalom léphet fel.



Ne használja a következő területeken:

- Sérülés, kiütés, anyajegy, horzsolás, szemölcs, pörsenés stb.
- Napbarnított bőrön
- Ezzel bőrsérülést, -gyulladást vagy vérzést okozhat.



Ne használja eltávolított kerettel.

- Ezzel ujsérülést okozhat, vagy belegabalyodhat a haj vagy a ruházat, és ez károsodást okozhat.



Ne használja hólyagokon és tyúkszemeken.

- Ezzel bőrsérülést, -gyulladást vagy vérzést okozhat.



Ne használja a következő módokon a készüléket:

- Ne reszelje le a bőrt túl mélyen.
- Puha bőrre
- A készülék kádban való használata
- Ellenkező esetben a bőr megsérülhet, fertőzés, gyulladás, vérzés vagy más probléma léphet fel, vagy az ilyen jellegű tünetek súlyosbodhatnak.



Használat előtt ellenőrizze, hogy a reszelő nincs-e eldeformálódva, nincs-e rajta repedés vagy sérülés.
- Ellenkező esetben megsérülhet a bőr.



Ha a készüléket reszelésre használja, figyeljen arra az irányra, amely felé a test mozog.
- A reszelő forgása miatt test váratlan irányba mozoghat, és ez bőrsérülést okozhat.

• A rossz lábkeringésben, lábdagadásban, lábvizketésben és lábfájásban szenvedők, valamint akik túlzott melegséget éreznek a lábukban, a készülék használata előtt forduljanak orvoshoz.

• Amennyiben a reszelést követően a bőr rendellenessé válik, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon bőrgyógyászhoz.



• Lassanként reszelje a megkeményedett bőrt néhány napon keresztül.

• Csak a lábon levő kérgesedett, megkeményedett bőrt reszelje.

- A fenti utasítások be nem tartása esetén a bőr megsérülhet, fertőzés, gyulladás, vérzés vagy más probléma léphet fel, vagy az ilyen jellegű tünetek súlyosbodhatnak.

▶ Vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket

A készüléket ne használja közösen családtagjaival vagy más személyekkel.



- Ellenkező esetben fertőzésnek vagy gyulladás kockázatának teszi ki magát.



Ne hagyja, hogy a csatlakozódugóhoz és a készülék csatlakozójához fémtárgyak vagy hulladék ragadjon.

- Ezzel áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



VIGYÁZAT



Ne tekerje a vezetékét az adapter köré tárolás előtt.

- Ha ezt teszi, a terhelés miatt a vezeték megtörhet, és a rövidzár tüzet okozhat.



Ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki rázkódásnak.

- Sérüléseket szenvedhet.



Feltett védősapkával tárolja a készüléket.

- Ellenkező esetben károsodhatnak a készülék közelében lévő tárgyak.

Húzza ki a hálózati adaptert a fali csatlakozóaljzatból, amikor nem használja a készüléket.



- Ellenkező esetben a szigetelés elhasználódása miatt fellépő elektromos szivárgás miatt elektromos áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.

Az adapter vagy a készülék csatlakozóját azok megfogásával húzza ki, és ne a vezetéknél fogva.



- Ha a vezetéknél fogva húzza ki, áramütést vagy sérülést szenvedhet.

Rendeltetésszerű használat

- Ne használjon alkoholt, körömlakk lemosót vagy tisztítószert a készülék tisztítására. Ellenkező esetben meghibásodást, berepedést vagy a test elszíneződését okozhatja.
- Tartsa távol a készüléket mosdóktól, fürdőszobáktól vagy nagy páratartalmú helyektől, ahol víznek vagy nedvességnek van kitéve.
- A készüléket tartsa távol a magas hőmérsékletű vagy közvetlen napfénynek kitett helyektől.

GB

D

F

I

E

PL

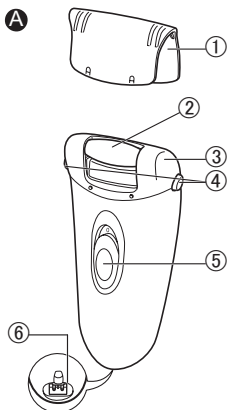
CZ

SK

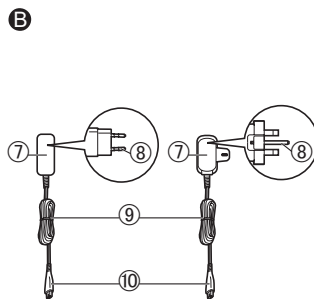
H

RO

Az alkatrészek azonosítása



- A Test**
- ① Sapka
 - ② Reszelő
 - ③ Keret
 - ④ Keretkioldó gombok
 - ⑤ Főkapcsoló (0/1)
 - ⑥ Aljzat

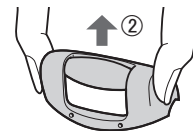


- B Hálózati adapter (RE7-87) (A hálózati adapter alakja országonként eltérő.)**
- ⑦ Adapter
 - ⑧ Csatlakozódugó
 - ⑨ Vezeték
 - ⑩ A készülék csatlakozója

Keret levétele és ráhúzása

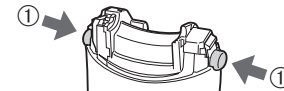
Levétel

- ① Nyomja meg a keretkioldó gombokat
- ② Vegye le a keretet



Ráhúzás

Kattanásig nyomja a fejet.

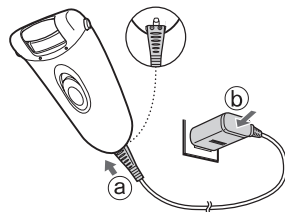


Használat

- Nem rendelkezik akkumulátorral e készülék. A használat során csatlakoztatnia kell a hálózati kábel csatlakozóját egy hálózati csatlakozóaljzathoz.
- Nem használható kádban vagy zuhanyozóban a készülék.
- Azt javasoljuk, hogy a készüléket fürdés vagy zuhanyozás után 30 percen belül használja. A letisztított lábról törölje le a vizet. [Minden egyes használatnak körülbelül 10 percesnek kell lennie (mindegyik lábon 5 perc, azaz a két lábon összesen 10 perc)]

1 Dugja a hálózati adapter készülék csatlakozódugóját a készülékbe (a), majd a másik csatlakozót a fali csatlakozóaljzatba (b).

- Törölje le a vizet a csatlakozóaljzatról.



2 Csúsztassa az 1 állásba a kapcsolót.

3 Tegye a bőre a reszelőt és kezdje meg a reszelést.

- Amennyiben egyetlen pontot hosszabb ideig reszel, az a súrlódás miatt felmelegedhet. Ennek elkerüléséhez reszeléskor mindig módosítsa kicsit a reszelés helyét.
- A reszelést kéthetente egyszer kell végezni.

4 Csúsztassa az 0 állásba a kapcsolót.

5 Húzza ki a hálózati adaptert a fali csatlakozóaljzatról és húzza ki a készülék csatlakozódugót a főegységből.

6 Testápolóval stb. nedvesítse meg a bőrt.

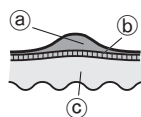
A lábápolás alapjai

A terméket csak a láb kérges és megkeményedett bőrének reszelésére használja.



<Használja>

Bőrkieményedés

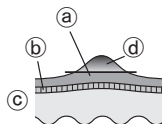


A bőrkieményedés megkeményedett réteg, amely ismételt nyomódás vagy kidörzsölődés miatt jön létre.

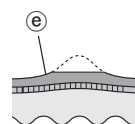
- ① Megkeményedett réteg
- ② Felhám
- ③ Bőr

Reszeléskor betartandó óvintézkedések

Használat előtt



Használat után



- ① Megkeményedett réteg
- ② Felhám
- ③ Bőr
- ④ Eltávolítandó rész
- ⑤ Hagyjon meg valamennyit a megkeményedett rétegből

- Amennyiben egy területet túl mélyen reszel le, az fájdalmassá vagy gyulladttá válhat.
- Amennyiben túl nagy területet reszel le, az még nagyobb bőrkieményedés kialakulásához vezethet. Ezért okvetlen hagyjon meg valamennyit a megkeményezett rétegből.

A készülék mozgatására vonatkozó ötletek

A nyíllal jelzett irányban haladjon.

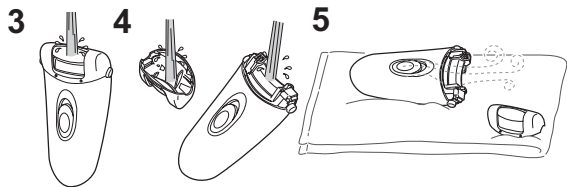


Használja a szabad kezét a reszelés elősegítéséhez.



Tisztítás

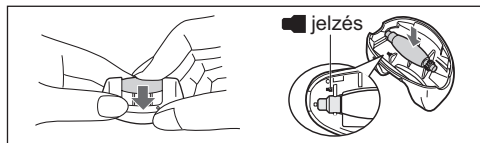
- Használat után meg kell tisztítani és karbantartást kell végeznie.
1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozóját!
 2. Tegyen folyékony szappant a reszelő középső részére.
 3. Öntsön egy kevés vizet a reszelőre.
 4. Öblítsen le minden törmelékét vízzel vagy langyos vízzel.
 5. Vegye le a keretet és öblítse ki a belsejét.
 6. Törölje át száraz ronggyal, és szárítsa meg jól szellőző helyiségben.
 7. Feltett védősapkával tárolja a készüléket.



A reszelő cseréje

A reszelő élettartama hozzávetőlegesen 1 év (ha feltételezzük, hogy 2 hetente egyszer, körülbelül 10 percig használják). Javasoljuk, hogy a reszelőt évente egyszer cserélje ki. (Cseré reszelő: WES 2W31)

1. Nyomja le az ujjával, és távolítsa el a reszelőt.
2. Igazítsa a □ alakú részt a ■ jelölésű oldalhoz, és nyomja le.



Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Művelet
A készülék nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A keret nincs biztonságosan rögzítve. ▶ Nincs csatlakoztatva hálózati adapter segítségével a hálózati csatlakozóaljzathoz az alapegység. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rögzítse újra. ▶ A hálózati adapter segítségével a hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztatva használja a főegységet.
A készülék működés közben leáll.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A készüléket túl erősen nyomja a bőrre. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kis erővel nyomja a bőrhez.
Nem lehet reszelni.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A reszelő elkopott. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cserélje ki a reszelőt. Útmutató a cseréhez: Nagyjából 1 év
Nem lehet megszabadulni a szagtól.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Koszos. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Áztassa a reszelőt vízbe nagyjából 24 órán keresztül a lemosás előtt.

Ha a problémák nem oldódtak meg, vegye fel a kapcsolatot az áruházzal, ahol a készüléket vásárolta vagy a hivatalos Panasonic márkaszervizzel javítás végett.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Műszaki adatok

Áramellátás	Lásd a hálózati adapteren levő adattáblát. (Automatikus feszültségátalakítás)
Levegőben terjedő akusztikai zaj	59 (dB (A) 1 pW teljesítménynél)

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

Motorfeszültség: 5,7 V DC egyenfeszültség

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Méretek (szélesség x magasság x mélység):

5,6 cm x 10,4 cm x 3,4 cm

Tömeg: 90 g

Típus: RE7-87

Hálózati feszültség: 100-240 V AC, 50-60 Hz

(Automatikus feszültségátalakítás)

Áramfelvétel: 180 mA

Kimenő feszültség: 4,8 V egyenfeszültség

Terhelhetőség: 1,25 A

Érintésvédelmi osztály: II.

Méretek (szélesség x magasság x mélység):

4,3 cm x 10,1 cm x 2,3 cm

Tömeg: 130 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

**Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználtottt készülékek, begyűjtéséről és ártalmatlanításáról
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek**



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és/vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel. Az elhasználtottt készülékek, megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek előírás szerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Panasonic

Instrucțiuni de utilizare
Îngrijirea picioarelor (pentru uz casnic)
Nr. Model ES-WE22

Cuprins

Măsuri de siguranță.....	114	Curățare.....	119
Domeniul de utilizare	117	Înlocuirea pilei	119
Identificarea părților componente.....	117	Depanare	120
Mod de utilizare	118	Specificații.....	121

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți toate aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

Avertisment

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, adaptorul de c.a. trebuie să fie casat.
- Nu utilizați alte dispozitive în afară de adaptorul de c.a. furnizat.
De asemenea, nu utilizați alte produse cu adaptorul de c.a. furnizat. (Consultați pagina 117.)

- Următorul simbol indică faptul că este necesară o unitate de alimentare electrică detașabilă specifică pentru a conecta aparatul electric la rețeaua electrică. Tipul unității de alimentare electrică este marcat lângă simbol.



- Acest aparat se poate spăla. Următorul simbol indică faptul că aparatul se poate spăla cu apă.



- Detașați corpul principal de la adaptorul de c.a. înainte de curățarea în apă.

Măsurile de siguranță

Pentru a reduce riscul de rănire, deces, electrocutare, incendiu și daune materiale, trebuie respectate întotdeauna următoarele măsuri de siguranță.

Explicarea simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și descrie nivelul de risc, rănire și daune materiale, care pot avea loc atunci când semnificația acestora nu este luată în considerare și are loc o utilizare necorespunzătoare.



AVERTISMENT

Indică un risc potențial care poate cauza rănirea gravă sau moartea.



ATENȚIE

Indică un pericol care poate cauza răniri minore sau pagube materiale.

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și descrie tipul instrucțiunilor care trebuie respectate.



Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care nu trebuie efectuată.



Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care trebuie efectuată, astfel încât dispozitivul să poată fi utilizat în siguranță.



AVERTISMENT

► Acest produs

Nu modificați, dezasamblați sau reparați niciodată.



- În caz contrar, puteți provoca incendii sau răni din cauza funcționării anormale.

Contactați un centru de service autorizat pentru reparații.

► În caz de anomalie sau defecțiune

Oprii imediat utilizarea și scoateți adaptorul dacă apar anomalii sau defecțiuni.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendiu, electrocutare sau rănire.

<Anomalii sau defecțiuni>



• **Unitatea principală, adaptorul sau cablul sunt deformatate sau anormal de fierbinți.**

• **Unitatea principală, adaptorul sau cablul miros a ars.**

• **Se emite un sunet anormal în timpul utilizării unității principale, adaptorului sau cablului.**

- Solicitați imediat verificarea sau repararea la un centru de service autorizat.

► Prevenirea accidentelor

A nu se lăsa în locuri accesibile copiilor sau sugarilor.




Nu îi lăsați să folosească produsul.

- În caz contrar, se pot provoca accidente sau răniri prin înghițirea accidentală a pilei.




AVERTISMENT

► Sursa de alimentare

-  Nu conectați sau deconectați adaptorul la/de la o priză dacă aveți mâna udă.
- În caz contrar, există riscul de electrocutare sau rănire.

Nu introduceți adaptorul de c.a. în apă și nu-l spălați cu apă.


Nu așezați niciodată adaptorul de c.a. pe sau lângă chiuveta sau cada plină cu apă.

-  Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care adaptorul de c.a. este avariat sau dacă ștecărul de alimentare are joc în priză.


Nu deteriorați, modificați, îndoiți forțat, trageți sau răsuciți cablul. De asemenea, nu ciupiți și nu așezați obiecte grele deasupra cablului.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.

A nu se utiliza astfel încât să fie depășite valorile nominale ale prizei sau ale cablurilor.

-  - Depășirea valorilor nominale prin conectarea prea multor ștecăre la o singură priză poate provoca incendii, din cauza supraîncălzirii.

Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este conectat la o sursă de alimentare cu electricitate compatibilă cu tensiunea nominală menționată pe adaptorul de c.a.

-  **Introduceți complet adaptorul sau ștecărul aparatului.**
- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu sau electrocutare.



Când efectuați activități de curățenie, deconectați întotdeauna adaptorul de la priză.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza electrocutare sau rănire.



Curățați regulat ștecărul de alimentare și ștecărul aparatului pentru a preveni acumularea prafului.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendiu din cauza problemelor de izolare provocate de umiditate.


Deconectați adaptorul și ștergeți cu o cârpă uscată.



ATENȚIE

► Protejarea pielii

Următoarelor persoane nu le este recomandată utilizarea acestui aparat:

-  • Persoanele care suferă de dermatită atopică, iritații și alte boli de piele
- Persoanele cu diateză alergică sau cele care se irită ușor la contactul cu anumite produse cosmetice, articole de îmbrăcăminte, metale etc.
- Persoanele care supurează ușor
- Persoanele care suferă de varice, diabet, hemofilie etc.
- Persoanele care au probleme de coagulare a sângelui
- În caz contrar, există riscul ca pielea să se irite sau să apară inflamații, sângerări sau dureri intense.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO



ATENȚIE

Nu utilizați aparatul în următoarele situații:

- În timpul menstruației, sarcinii sau în interval de o lună după naștere
- Atunci când nu vă simțiți bine sau când simțiți că ceva nu este în regulă cu pielea sau corpul dvs
- După ce ați consumat alcool sau după ce ați luat medicamente sau atunci când sunteți foarte obosit (ă)
- În caz contrar, există riscul ca pielea să se irite sau să apară inflamații, sângerări sau dureri intense.

Nu utilizați aparatul în următoarele zone ale corpului:

- Cu răni, iritații, alunițe, vânătăi, negi, coșuri etc.
- Pe pielea bronzată
- În caz contrar, există risc de rănire, inflamare a pielii sau sângerare.

Nu utilizați aparatul dacă este scos cadrul.

- În caz contrar, există riscul să vă răniți degetele sau vă puteți prinde și rupe părul sau hainele.

Nu folosiți aparatul pe bășici sau bătăături.

- În caz contrar, există risc de rănire, inflamare a pielii sau sângerare.

Nu utilizați aparatul în următoarele moduri:

- Pilirea prea în profunzime
- Atingerea pielii moi cu pila
- Utilizarea aparatului în baie
- În caz contrar, există risc de rănire a pielii, infectare, inflamare, sângerare sau alte probleme, sau agravarea unor astfel de simptome.

Înainte de utilizare, verificați dacă pila nu prezintă



deformări, fisuri și deteriorări.

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza rănirea pielii.

Când utilizați aparatul pentru pilire, acordați atenție direcției în care se deplasează corpul principal.



- Rotirea pilei poate determina corpul principal să se deplaseze într-o direcție neașteptată, putând cauza rănirea pielii.

- **Persoanele care suferă de circulație proastă a sângelui în picioare sau umflături, mâncărimi, durere sau încălzire excesivă la nivelul picioarelor trebuie să consulte medicul înainte de utilizarea aparatului.**

- **Dacă pielea pare anormală după pilire, opriți utilizarea aparatului și consultați un dermatolog.**



- **Piliți pielea întărită puțin câte puțin, pe parcursul mai multor zile.**

- **Piliți doar bătăturile sau pielea întărită de pe picioare.**

- Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus poate duce la rănirea pielii, infectare, inflamare, sângerare sau alte probleme sau agravarea unor astfel de simptome.

► Rețineți următoarele precauții



- **Nu împrumutați aparatul membrilor familiei sau altor persoane.**

- În caz contrar, există risc de infectare sau inflamare.




- **Nu lăsați obiecte metalice sau murdărie să se fixeze la ștecărul de alimentare sau la ștecărul aparatului.**

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.

ATENȚIE


Nu înfășurați cablul în jurul adaptorului atunci când îl depozitați.

-  - Procedând astfel, există riscul ca firul din interiorul cablului să se rupă, putând provoca incendiu din cauza unui scurtcircuit.


Nu-l scăpați pe jos și nu-l supuneți la șocuri.
- În caz contrar, există risc de rănire.

Depozitați aparatul cu capacul de protecție atașat.
- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza deteriorarea obiectelor din jur.

Deconectați adaptorul de la priza domestică în caz de neutilizare.

-  - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electrocutare sau incendiu din cauza scurgerilor de curent provocate de probleme de izolare.

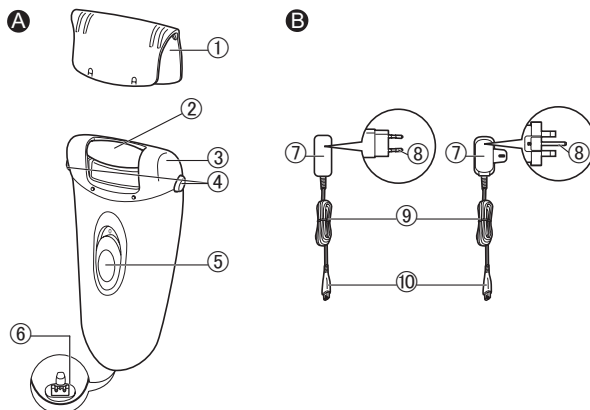
Deconectați adaptorul sau ștecărul aparatului, ținând direct de adaptor sau de ștecăr, și nu de cablu.

-  - Dacă deconectați apucând de cablu, există risc de electrocutare sau rănire.

Domeniul de utilizare

- Nu utilizați alcool, dizolvant de oală sau detergent etc. pentru a curăța aparatul. În caz contrar, corpul principal poate fi deteriorat, fisurat sau poate suferi modificări de culoare.
- Păstrați aparatul departe de chiuvete, băi sau alte zone cu înaltă umiditate, în care ar putea fi expus apei și umidității.
- Nu lăsați aparatul în locuri în care va fi expus la temperaturi ridicate sau la lumina directă a soarelui.

Identificarea părților componente



A Corp principal

- ① Capac
- ② Pila
- ③ Cadru
- ④ Butoane de eliberare a cadrului
- ⑤ Întrerupător de pornire (0/1)
- ⑥ Mufă de alimentare

B Adaptor de c.a. (RE7-87) (Forma adaptorului de c.a. diferă în funcție de regiune.)

- ⑦ Adaptor
- ⑧ Ștecăr de alimentare
- ⑨ Cablu
- ⑩ Ștecăr aparat

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Demontați și introduceți cadrul

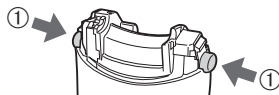
Demontați

- 1 Împingeți butoanele de eliberare a cadrului
- 2 Scoateți cadrul



Introduceți

Împingeți capul până ce se aude un clic.



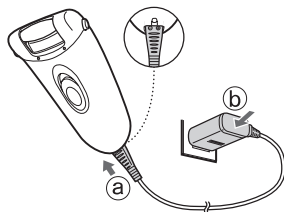
Mod de utilizare

- Acest aparat nu poate fi reîncărcat. Acesta trebuie să fie conectat la o priză domestică atunci când este utilizat.
- Aparatul nu poate fi utilizat în baie sau la duș.
- Recomandăm utilizarea produsului în următoarele 30 de minute după baie sau duș. Cu picioarele curate, ștergeți toată apa de pe piele. (Fiecare utilizare trebuie să dureze aproximativ 10 minute (5 minute pe fiecare picior, 10 minute în total pe ambele picioare.))

1 Cuplați adaptorul de c.a. la aparat (a) și la priza domestică (b).

- Ștergeți apa de pe conector.

2 Glisați comutatorul în poziția 1.



3 Aduceți pila în contact cu pielea și începeți să piliți.

- Pilirea unei singure zone pe o perioadă lungă poate cauza încingerea prin frecare. Pentru a evita acest lucru, modificați ușor poziția în timpul pilirii.
- Pilirea trebuie să fie efectuată cam o dată la două săptămâni.

4 Glisați comutatorul în poziția 0.

5 Scoateți adaptorul de c.a. din priza domestică și scoateți mufa aparatului din corpul principal.

6 Umeziți pielea cu loțiuni etc.

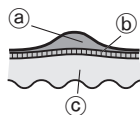
Elemente de bază în îngrijirea picioarelor

Nu folosiți produsul pentru a pili orice alte părți decât bățaturile și pielea întărită de pe picioare.



<Utilizați pe>

Bătăături



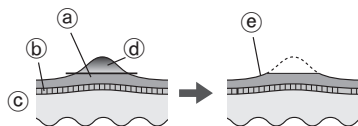
O bătătură este un strat întărit care se formează prin presiune repetată sau abraziune.

- (a) Strat întărit
- (b) Epidermă
- (c) Dermă

Lucrul cărora trebuie să le acordați atenție la pilire

Înainte de utilizare

După utilizare



- (a) Strat întărit
- (b) Epidermă
- (c) Dermă
- (d) Porțiunea de îndepărtat
- (e) Lăsați o parte din stratul întărit

- Pilirea prea adâncă a unei zone poate cauza sensibilizarea sau inflamarea acesteia.
- Pilirea unei zone prea mari poate duce la formarea unor bătăături mai mari. Așadar, asigurați-vă că lăsați o parte din stratul întărit.

Sfaturi pentru deplasarea aparatului

Deplasați în direcția indicată de săgeată.



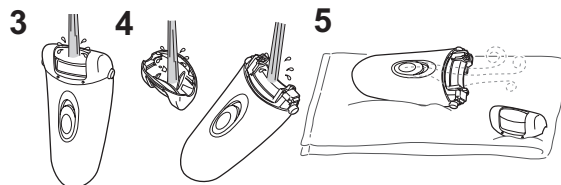
Folosiți mâna liberă pentru a susține pilirea.



Curățare

• Aparatul trebuie să fie curățat și întreținut după utilizare.

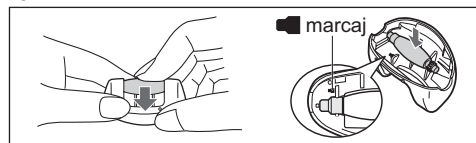
1. **Opriiți și deconectați aparatul de la priză înainte de curățare.**
2. **Aplicați săpun lichid pe partea centrală a pilei.**
3. **Turnați o mică cantitate de apă pe pilă.**
4. **Clătiți bine orice reziduuri cu apă rece sau apă caldută.**
5. **Demontați cadrul și clătiți partea din interior.**
6. **Ștergeți cu o cârpă uscată și uscați într-un loc bine aerisit.**
7. **Depozitați aparatul cu capacul de protecție atașat.**



Înlocuirea pilei

Durata de funcționare a pilei este de aproximativ 1 an (presupunând o utilizare o dată la 2 săptămâni cu aproximativ 10 minute la o utilizare). Recomandăm înlocuirea pilei aproximativ o dată pe an. (Pilă de schimb: WES 2W31)

1. **Apăsați cu degetul și eliberați pila.**
2. **Aliniați partea în formă de □ cu partea marcată cu ■ și apăsați.**



Depanare

Problema	Cauza posibilă	Măsura
Aparatul nu funcționează.	▶ Cadrul nu este bine fixat.	▶ Fixați-l din nou.
	▶ Corpul principal nu este conectat la priza domestică prin adaptorul de c.a.	▶ Utilizați corpul principal când este conectat la priza domestică prin adaptorul de c.a.
Aparatul se oprește în timpul utilizării.	▶ Aparatul este apăsat prea tare pe piele.	▶ La contactul cu pielea, nu apăsați prea tare.
Pilirea nu funcționează.	▶ Pila este uzată.	▶ Înlocuiți pila. ▶ Recomandări pentru înlocuire: Aproximativ 1 an
Mirosul neplăcut persistă.	▶ Pila este murdară.	▶ Înmuiați pila în apă timp de aproximativ 24 de ore înainte de spălare.

Dacă problemele nu pot fi rezolvate, contactați magazinul de unde ați achiziționat aparatul sau un centru service autorizat de Panasonic pentru reparații.

Specificații

Sursă de alimentare	Consultați plăcuța de identificare de pe adaptorul de c.a. (Conversie automată a tensiunii de alimentare)
Zgomot acustic în aer	59 (dB (A) re 1 pW)

Acest produs este destinat numai utilizării casnice.

Depunerea la deșeurile a echipamentelor Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeurile, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșeurile să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

GB

D

F

I

E

PL

CZ

SK

H

RO

Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2017

© EN, GE, FR, IT, SP, PL, CZ, SK, HU, RO

Printed in China
ES9700WE221503 S0317-0